カバーデザイン／リトル・エレファント

まじっく快斗 1

Shonen Sunday Comics

青山剛昌

まじっく快斗 1

青山剛昌

小学館
SSC－2081

まじっく快斗 1

青山剛昌

小学館
SSC－2081

9784091220813

ISBN4-09-122081-9

C9979 ¥379E

1929979003791

定価：本体379円＋税

雑誌 45030－81 小学館

■ He appears out of thin air to steal the world's treasures at the exact date and time he announces in advance... Meet the elusive Kaitou Kid!! With his amazing magic, he slips past even the greatest detectives: he's the criminal who steals in the name of "justice"! Tonight, the phantom Kid is after the 400 million yen "Moonlight Eye"!!

まじっく快斗

1

青山剛昌

まじっく快斗 1

Shonen Sunday Comics

青山剛昌

小学館

Shonen Sunday Comics

小学館

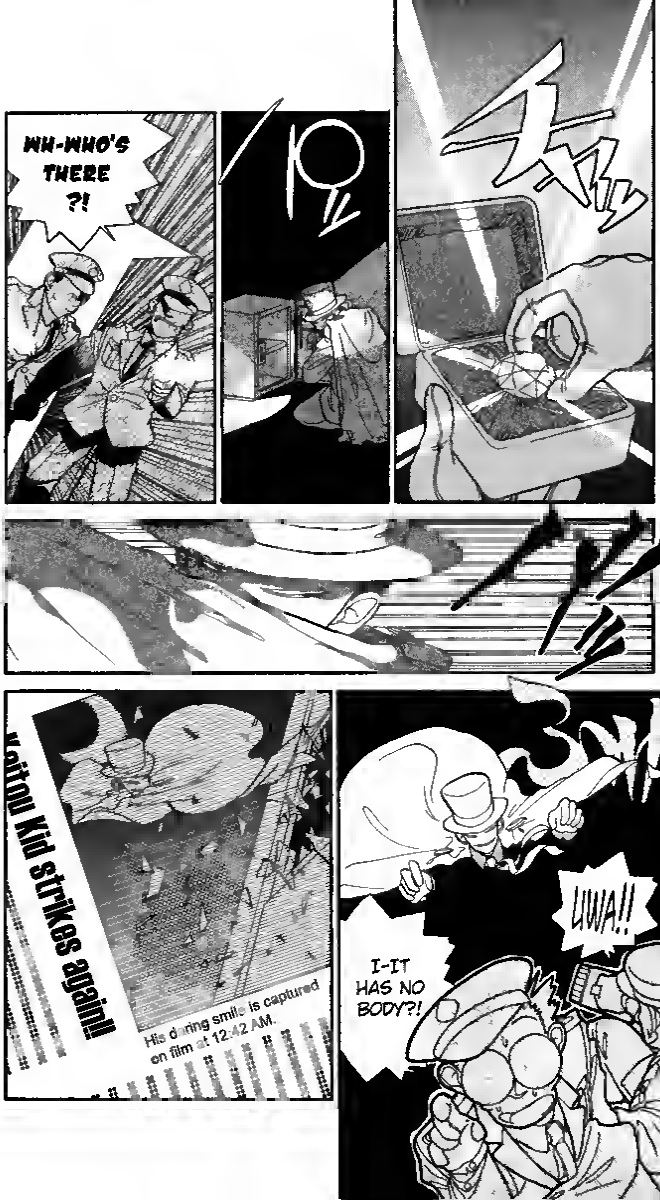
まじっく快斗
1
Ladies♡
and
Gentlemen!!
Hi!
♡
Mr.
KAITO
KUROBA!!
青山剛昌

Magic Kaitou Vol. 1 Table of Contents

Return of the Mysterious Thief 5
The Police are Everywhere! 39
The Ticking Heart 69
Kaitou Kid's Busy Weekend 93
The Underwater Pirate Ship 125
The Scarlet Temptress 155

■ Aoyama Gosho ■

Return of the Mysterious Thief


WH-WHO'S THERE ?!
チャッ
Kaitou Kid strikes again!!
His daring smile is captured on film at 12:42 AM.
I-IT HAS NO BODY?!
UWA!!

HEY, DID YA HEAR ABOUT THE KAITOU KID?
YEAH, YEAH!
ISN'T HE COOL~?
YO, KAITO.
AH! KUROBA-KUN!
MORNING, KAITO-KUN!
HEY, AOKO! DID YOU SEE TODAY'S NEWS?
2 - B
OH, ABOUT KAITOU KID?
W-WHAT DO YOU WANT?
KYAAA!
HE'S SO HAND-SOME!!
OH, KAITO ...
STOP STARING AT ME!

M-MORNING TO YOU, TOO...
MORNIN' AOKO!!
WHIRL
WHIRL WHIRL
WHIRL WHIRL
K-KAITO?
...LIKE TODAY?
ひた
HIS HEAD !!
WHAT THE WEATH-ER'S
キーボリ
キリ
I WONDER ...
HUH?!

9 Translator Note: Instead of using a suffix like -kun, Aoko addresses Kaito as "anata", which literally translates to "you" but is commonly reserved for conversations between husband and wife.

I DON'T WANT EVERYONE ELSE TO THINK WE'RE MARRIED!
HOLD UP!!
BE CAREFUL ABOUT CALLING ME "DEAR"!!
C-CHILL OUT AOKO!!
I'M THE ONE WHO DOESN'T WANT THAT!!
MAR-RIED!?
KUROBA KAITO!
SOLVE THIS EQUATION RIGHT NOW!!
I DON'T WANT ANYONE TO THINK WE'RE DATING!!
SO WHAT?!
WHO GAVE YOU PERMIS-SION TO CALL ME THAT!?
HELLO? CLASS HAS STARTED

Translator Note - Addressing a person with no suffix is informal; it means the two people are close.

ポン
KA-CHING
SQUARED !!
2XY!
WHAAAT !?
CORRECT
AW, C'MON.
I'VE ALREADY SEEN YOUR PANTIES!
TWEET TWEET
Aoko has white panties
KA-CHING
FREEZE, AOKO!
THEN HOW ABOUT THIS EQUATION?! YOUR TURN, NAKAMORI AOKO!!
DON'T MOVE!

$\sqrt{\frac{3}{2}}$X!
YOU'RE THE ONE WHO FELL FOR MY TRICK!
WELL NOT THAT THERE'S A PERSON ALIVE WHO WOULDN'T! HAHA!
ん～っ
ん～っ
WHO SAID YOU CAN LOOK AT MY PANTIES ?!?
CORRECT ...
EVEN YOU COULDN'T BEAT THE KAITOU KID!!
OH, REALLY?
HAVEN'T YOU HEARD ?!
HE'S THE THIEF WHO USES MAGIC!
KAITOU KID?!

POP
OOPS
HMPH!
SO YOU FINALLY DECIDED TO COME DOWN!!
N-NO!!
I'M NOT KAITO!!
OH REALLY?
YOU THINK YOU'VE FOOLED ME WITH THOSE GLASSES?
STUPID TRICKS LIKE THAT WON'T WORK ON ME!
YOU'D NEVER MEASURE UP TO THE KAITOU KID!!
OH, SO YOU'RE SAYING MY TRICKS ARE STUPID?
Knock it off already, you two!!

OH, YAMADA-KUN IT WAS YOU?
KAITO PUT THIS MASK OVER MY HEAD!!
FINE.
I'LL TAKE HIM ON!
SIT DOWN, RIGHT THIS—
TEACHER! I, KURODA KAITO
WILL NOW BE TAKING LEAVE
KEH
KEH
KEH
EHE
I'LL CATCH HIM MYSELF !!
WHO'S HE FOOLING, TRYING TO ACT ALL COOL?
HE'LL NEVER WIN.
CLAP CLAP
He's so talented!
EVEN DAD
HASN'T BEEN ABLE TO CATCH HIM YET

INSPECTOR!!
INSPECTOR NAKAMORI!!
THERE'S BEEN A MURDER AROUND YON-CHOME
ワタワタ
Ow! Burned my hand!
THIS IS NO TIME TO BE WATCHING TV!!
SSS SSS
FLICK
CATCHING HIM IS WHAT I LIVE FOR!!
SHAD-DAP!!
ALL I CARE ABOUT IS THE KAITOU KID!
SSS SSS
I KNEW YOU WERE ALIVE! FUFUFU...
YOU'VE KEPT ME WAITING FOR EIGHT YEARS!!
...but it's a MURDER!!
RUMORED TO BE DEAD FOR SOME TIME, HE'S FINALLY MADE A COMEBACK AFTER 8 YEARS

AND THEN,
Hello? Where are you looking??
Murder?
AR-REST HIM!!
"I WILL STEAL THE "MOONLIGHT EYE" AT 11 54PM TONIGHT!!"
AND NOW A MESSAGE FROM THE KAITOU KID HIM-SELF!!
I'M GONNA CORNER THAT MANGY CROOK!!
JUST WHO IS THIS KAITOU KID?!
WHAT DOES SHE KNOW?
THE KAITOU KID!!
YOU CAN'T BEAT
THAT'S WHEN MY OLD MAN KICKED THE BUCKET
FROM 8 YEARS AGO, HUH?

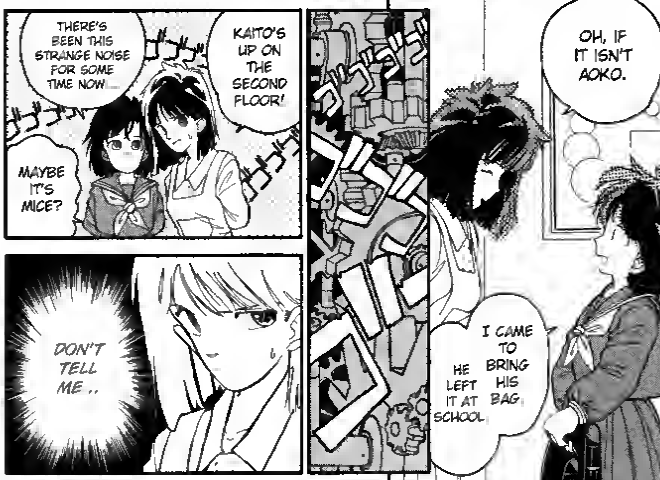
17 Translator Note - Aoko speaks in the third person

WHETHER YOU GET A GOOD CARD..
IT MEANS THAT
OR A BAD ONE...
KAITO.
DO YOU KNOW WHAT A POKER FACE IS?
PO-KER-FA-CE ...?
GOTCHA!
DON'T TEASE THE LADIES!
SORRY TO KEEP YOU WAIT-ING
THAT WAS A SPLENDID PERFOR-MANCE!
GAH!
YOU CAN'T SHOW IT NO MATTER WHAT
WOW ..!
YOU SHOULD NEVER SHOW THAT TO YOUR AUDIENCE.
CALL !!
EVEN IF YOUR TRICKS FAIL...
MAGIC IS THE SAME
PO-KER-FA-CE!!

NEVER FORGET YOUR POKER FACE!
KAITO.. NO MATTER WHAT COMES YOUR WAY,
DAD ...
OH!!
FLIP ...
LIWAH!!!
ドキ!!
ハロ
ハロ

FLUT-
TER

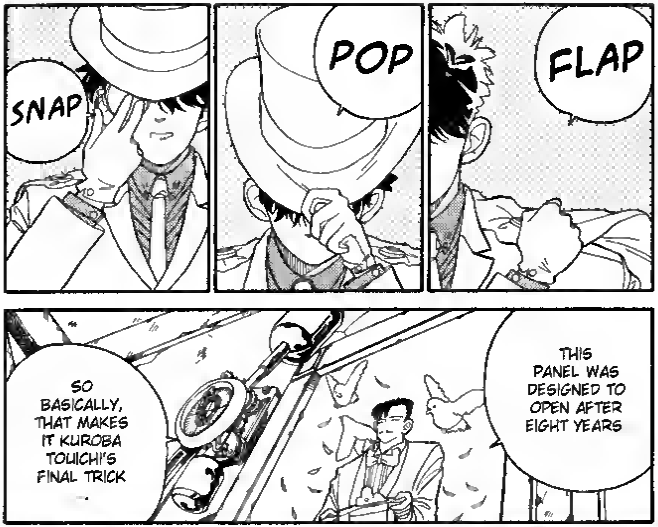
IS KAITO-KUN HERE?
EXCUSE ME?!


THERE'S BEEN THIS STRANGE NOISE FOR SOME TIME NOW...
KAITO'S UP ON THE SECOND FLOOR!
MAYBE IT'S MICE?
OH, IF IT ISN'T AOKO.
I CAME TO BRING HIS BAG. HE LEFT IT AT SCHOOL.
DON'T TELL ME..

WH-WHERE IS THIS??
HELLO, KAITO, IT'S BEEN A WHILE
MAKE SURE TO STAY DRY!!
KEKEKE
WHAT'S WRONG, AOKO-CHAN?
YOU DON'T SEEM WELL!
MY TRUE IDENTITY.. I.. KAI... KI... AND...
IT'S DAD'S VOICE!
I NEED TO KNOW!!
WELL, THERE IS ONE THING HE REALLY HATES...
I THOUGHT I COULD MAKE HIM TRY IT TODAY,
SO I WENT AHEAD AND BOUGHT IT.
WHAT!? SOMETHING THIS DELICIOUS?!
TELL ME, WHAT IS KAITO-KUN'S GREATEST WEAKNESS??
PLEASE DO ME THE FAVOR OF A LIFETIME!!
WEAKNESS?

UWA... THE TAPE'S ALL TANGLED UP!!
I WOULD HAVE NEVER GUESSED HE HATED THAT...
WELL, IT IS EIGHT YEARS OLD
HEHEHE... KAITO... HOHOHO...
FOR YOU TO KNOW...
THE TIME HAS FINALLY COME
W-WHAT !?
KAITO...

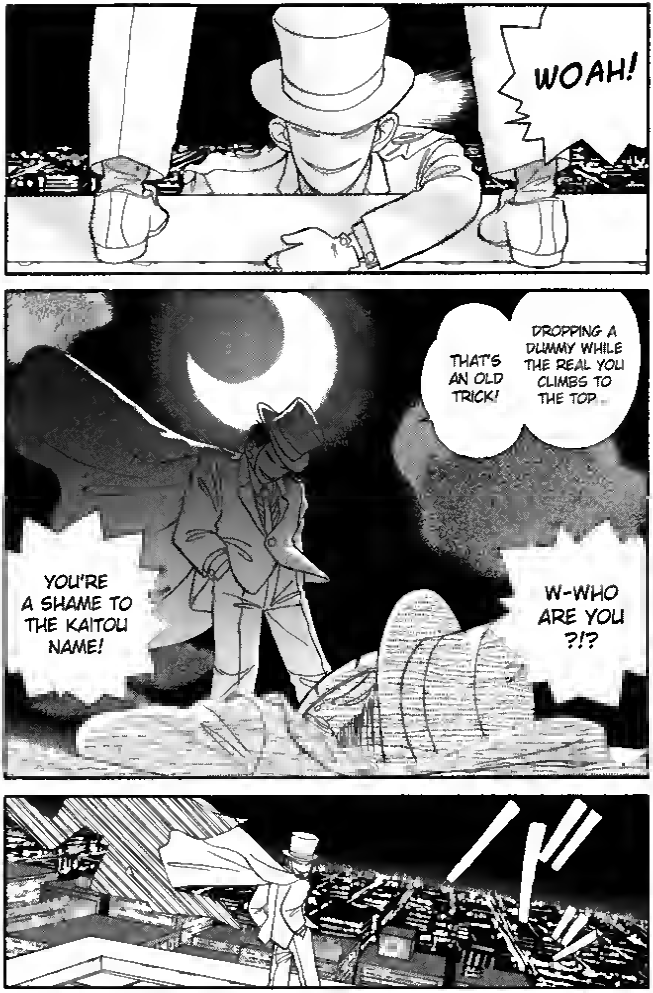
IT'S BEEN SO LONG... I'M ALL FIRED UP!! FUFUFU..
HE WEARS A MANTLE AND A SILK HAT!!
REMEMBER THE KAITOU KID'S APPEARANCE WELL!!
A MANTLE AND A SILK HAT??
THIS LOOKS JUST LIKE...
UWA HAHA HAHA
JUST WHAT WAS MY DAD DOING...?
MAYBE IF I MEET THAT GUY, I'LL FIND OUT.

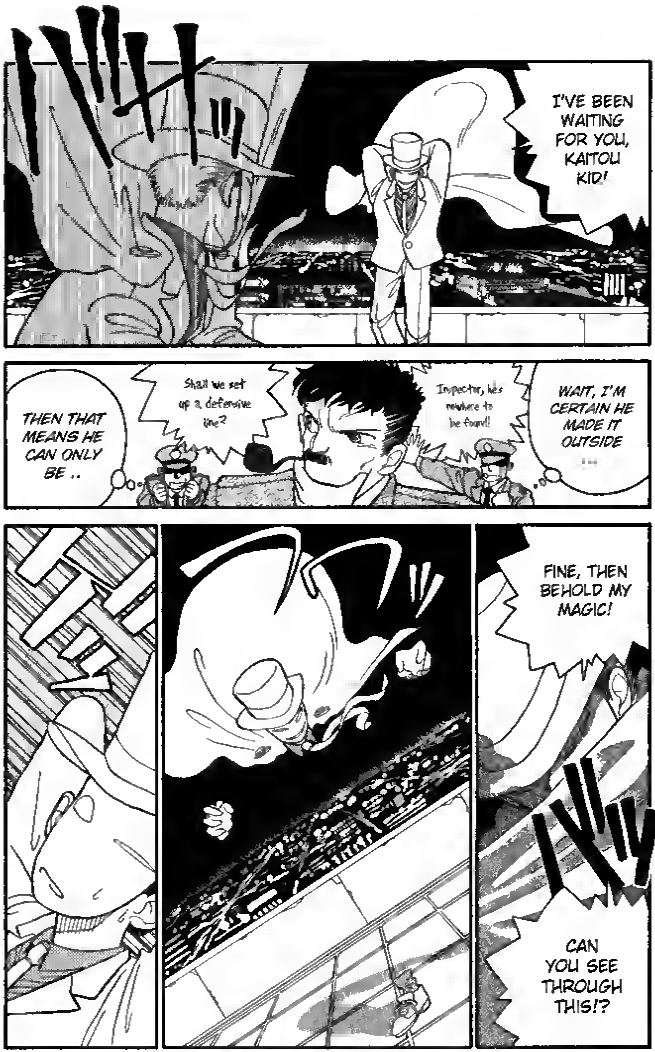

SNAP
POP
FLAP
SO BASICALLY, THAT MAKES IT KUROBA TOUICHI'S FINAL TRICK.
THIS PANEL WAS DESIGNED TO OPEN AFTER EIGHT YEARS
THE SECRET BEHIND YOUR MAGIC!
I'M GONNA DISCOVER
ALL RIGHT, DAD.

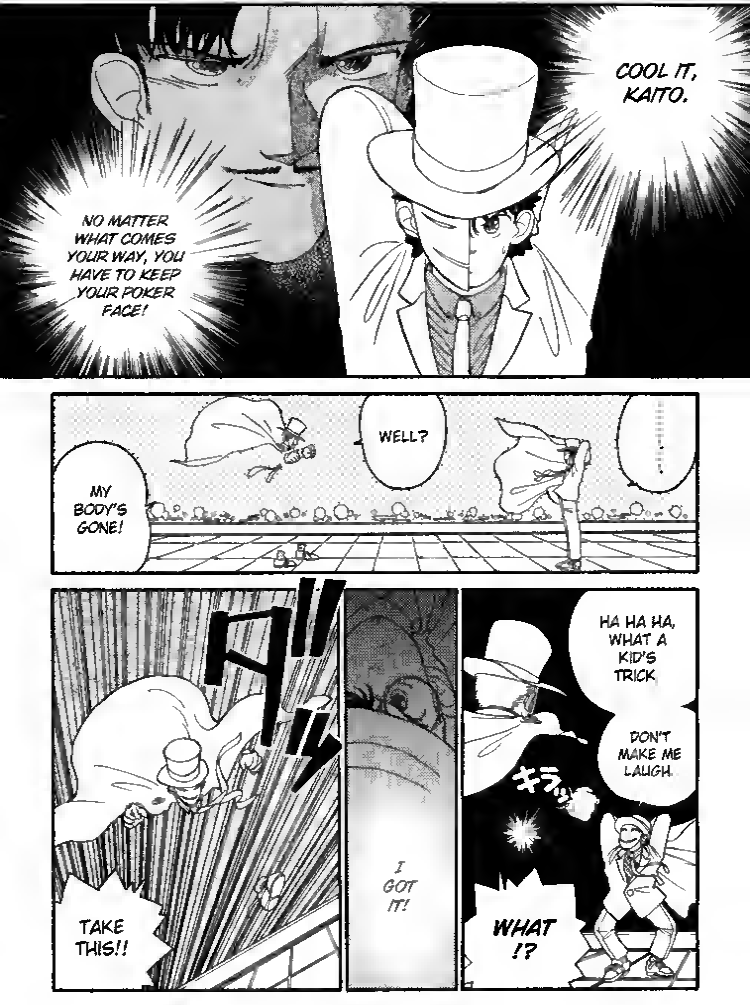
EVERY-ONE, STAY SHARP!
THERE ARE ONLY SEC-ONDS LEFT, GENTLE-MEN!
ZERO !!
3
4
2
1
6
5
6 SEC-ONDS!
7

GET THE EMERGENCY LIGHTS ON NOW!!
THE EMERGENCY LIGHTS!
W-WHAT ARE YOU DOING--!?
IT'S HIM!
IT'S THE KAITOU KID!!
WHAT ?!
AFTER HIM!!
HE'S RETURNED!
NO DOUBT ABOUT IT!

HE JUMPED DOWN!
FUFUFU, YOU FOOL!
IT'S CRAWLING WITH COPS DOWN THERE!
THIS IS JUST A DUMMY!
INSPECTOR NAKAMORI!!
WHAT?!
WHERE DID HE GO!?
HE'S PROBABLY STILL IN THE BUILDING!
SEARCH EVERY ROOM!


WOAH!
DROPPING A DUMMY WHILE THE REAL YOU CLIMBS TO THE TOP...
THAT'S AN OLD TRICK!
W-WHO ARE YOU ?!?
YOU'RE A SHAME TO THE KAITOU NAME!


I'VE BEEN WAITING FOR YOU, KAITOU KID!
WAIT, I'M CERTAIN HE MADE IT OUTSIDE ...
Inspector, he's nowhere to be found!
Shall we set up a defensive line?
THEN THAT MEANS HE CAN ONLY BE ..
FINE, THEN BEHOLD MY MAGIC!
CAN YOU SEE THROUGH THIS!?

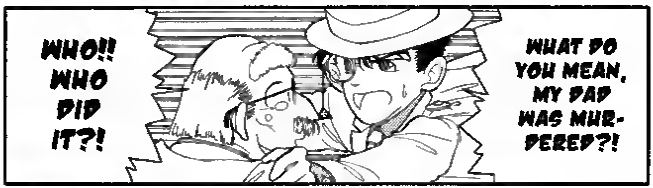

COOL IT, KAITO.
NO MATTER WHAT COMES YOUR WAY, YOU HAVE TO KEEP YOUR POKER FACE!
WELL?
MY BODY'S GONE!
HA HA HA, WHAT A KID'S TRICK
DON'T MAKE ME LAUGH
キラッ
WHAT !?
I GOT IT!
TAKE THIS!!

ポン
ポ～ン
UNGH !!
POP
YOU'VE ATTACHED MIRRORS TO YOUR ENTIRE BODY, REFLECTING THE SURROUNDING SCENERY,
WHICH MAKES IT APPEAR AS IF YOUR BODY DISAPPEARED COMPLETELY.
ポン

T-TOUICHI KAITOU !?
IT'S ONE OF THE BASICS OF MAGIC!
T-THEN YOU'RE ...!
HUH? HAVE I MET THIS OLD MAN BE-FORE?
WHY DOES HE KNOW DAD'S NAME?
IT'S ME, YOUR FAITHFUL ATTENDANT JII!
HAVE YOU FORGOTTEN ABOUT ME IN THESE PAST EIGHT YEARS!?
JII-CHAN !?
HUH?
Y-YOU'RE ALIVE !?
GRAB
IT'S BEEN SO LONG!!

Translation Note - Kind of a joke. Jii-chan means Grandpa, and that's also how you refer to older strangers. So Kaito was calling him that already in his head.

EVER SINCE THAT SHOW EIGHT YEARS AGO, I THOUGHT YOU WERE DEAD FOR CERTAIN!
I'VE BEEN SO WORRIED ALL THIS TIME!
BECAUSE I THOUGHT I COULD LURE OUT YOUR MURDERERS!
THAT'S WHY I DECIDED TO DON YOUR COSTUME, MASTER TOUICHI.


WHAT DO YOU MEAN, MY DAD WAS MURDERED?!
WHO!! WHO DID IT?!

YOUNG KAITO?
I HAVE ONE MORE QUESTION
PLEASE ANSWER ME HONESTLY.

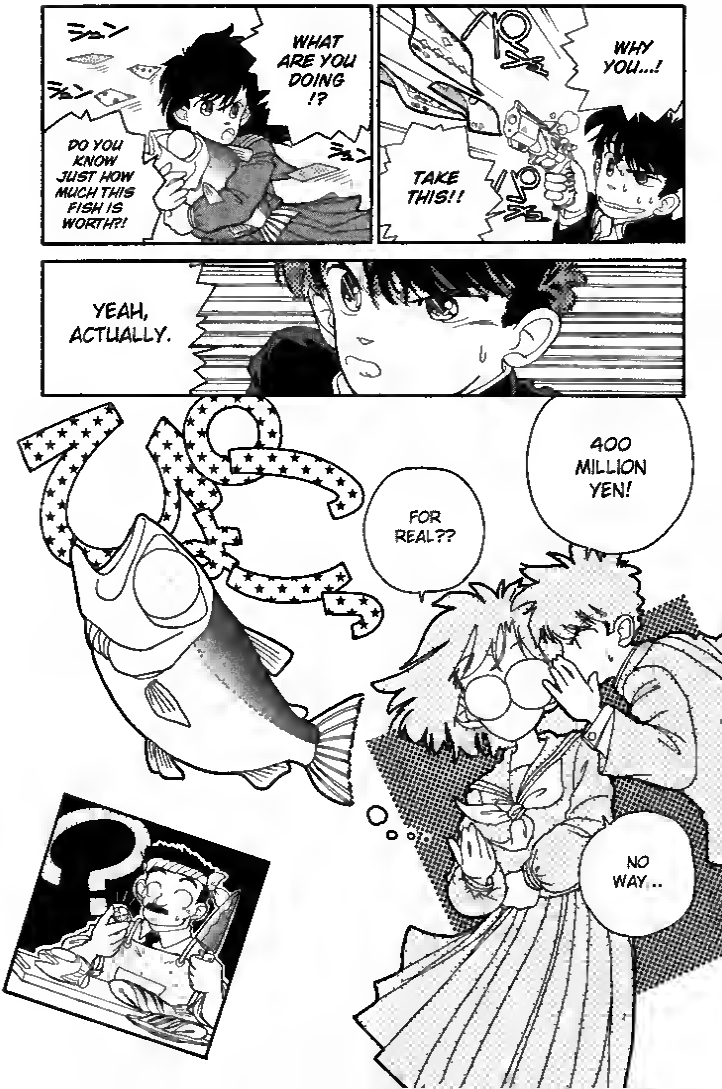
WAS HE A THIEF?

WAS MY DAD
THE REAL KAITOU KID?
HURRY !!
CALL THE CHOPPERS!
THE ONLY PLACE LEFT IS THE ROOF!
KEEP MOVING !!

YES...
I SEE..
I'M NO YOUNG MASTER!
I'LL BAIT THEM, SO GET OUT OF HERE, JII-CHAN!
BUT WHAT ABOUT YOU YOUNG MASTER?
I FOUND YOU, KAITOU KID!
OH, NO!!
FORGIVE ME FOR TELLING HIM THE SECRET YOU WANTED ME TO KEEP FOR LIFE
MASTER TOUICHI

I'M THE KAITOU KID!!
JII-CHAN, NOW'S YOUR CHANCE.
STOP !!
ポン
HE'S GONE ?!
YOUNG MASTER!
GET HIM !!
YOU'RE NOT GETTING AWAY!!

He appeared again!
Kaitou Kid?
SO THIS IS THE 400 MILLION YEN "MOONLIGHT EYE"?
GOOD MORNING, KAITO...
HE'S SO COOL!
HEY, AOKO.
FUFU...
I'VE GOT SOME-THING TO SHOW YOU~
Something you'll love!
にま?
A FISH!!
SEE??
HMPH. I THOUGHT HE WAS GOING TO FIGHT THE KAITOU KID YESTERDAY...
YOU CAN'T BRING A FISH TO SCHOOL!!
W-WHAT ARE YOU DOING?!
I WAS GOING TO COOK FOR DAD TODAY.
GULP
AHH!!
THE MOON-LIGHT EYE!!


ション
ション
ション
WHAT ARE YOU DOING !?
DO YOU KNOW JUST HOW MUCH THIS FISH IS WORTH?!
WHY YOU...!
TAKE THIS!!
YEAH, ACTUALLY.
400 MILLION YEN!
FOR REAL??
NO WAY..

The Police Are Everywhere!

キイイイン
SVERLINA AIRLINE
WELCOME TO JAPAN, PRINCESS ANNE!
I'VE BROUGHT ALONG WITH ME ALL SORTS OF TREASURES FROM OUR COUNTRY.
UM.. I WANTED TO SHOW THEM TO THE WORLD!
AND, OF COURSE
AH!!
おぉ
CATCH BEL-MONDE!!
SOME-BODY HELP!
YEH!
EVEN TO THE KAITOU KID HIM-SELF.
ROWR
KA-CHING

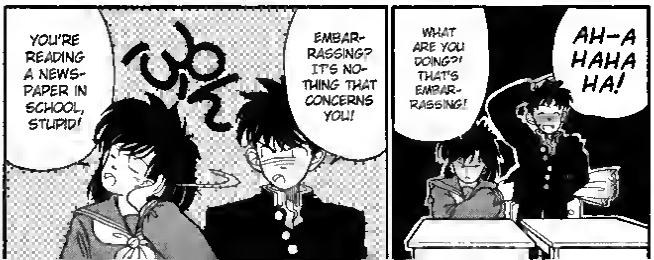
NOW, NOW, NO RUNNING AWAY....
WHAT WERE THOSE GUN-SHOTS?!
DAMN! WE WERE SUPPOSED TO BE PRO-TECTING THE PRINCESS!!
INSPECTOR NAKAMORI!?
NAKAMORI-?
WHO WAS IT?! I HEARD GUNFIRE!
UWA!!

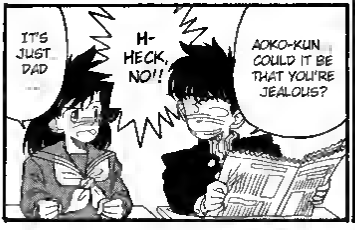
W-WHO'RE YOU?!
SO YOU'RE THE GUY WHO'S BEING LED AROUND IN CIRCLES BY THE KAITOU KID...
DELON!
I'M EUROPE'S #1 DETECTIVE

HEY, I'VE HEARD ABOUT HIM!
THEY SAY HE SHOOTS CRIMINALS THAT RUN FROM HIM.
HE'S THE DEADLY EUROPEAN DETECTIVE DELON!
ARE YOU LISTENING TO THIS, KAITOU KID?
IF YOU WANNA TRY ME I DARE YOU TO STEAL THESE JEWELS!
T-THAT'S EUROPE'S LARGEST DIAMOND!
"THE SUN OF PARIS"!
AND ON TOP OF THAT, I'VE GOT OUR LOCAL POLICE WITH ME.
W-WHAT ABOUT THE JAPANESE POLICE!?
YOU'RE ASKING ME TO TRUST THE PEOPLE WHO'VE LET THIS CRIMINAL ESCAPE TIME AFTER TIME?
I DON'T CARE IF YOU'RE LUPIN HIM-SELF!
I'LL CATCH ANY TWO-BIT CROOK THERE IS!
D-DAMN IT!

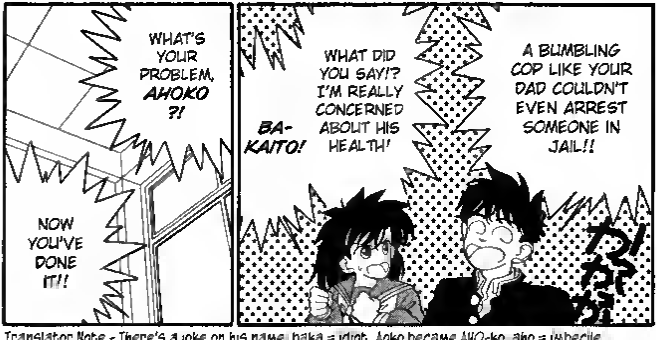
WHA
...
小野新聞 8月
HAHA HAHA
Detective Delon arrives in Japan!
Claims to be able to catch the Kaitou Kid!
"If he shows up, I'll arrest him in 3 seconds!"
Will the Kaitou Kid ally show?!

KAITO
WHAT !?


YOU'RE READING A NEWSPAPER IN SCHOOL, STUPID!
EMBARRASSING? IT'S NOTHING THAT CONCERNS YOU!
WHAT ARE YOU DOING?! THAT'S EMBARRASSING!
AH-A HAHA HA!



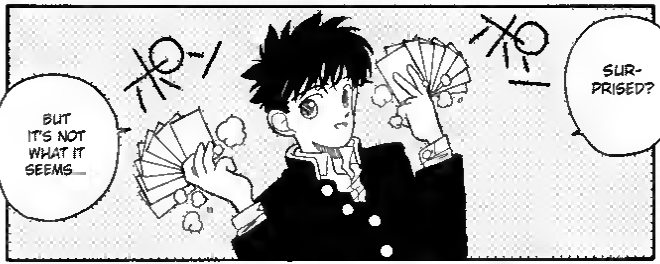
HE SAID THAT HE MIGHT BE REMOVED FROM THE INVESTIGATIVE TEAM IF HE LOSES TO THE KAITOU KID ONE MORE TIME...
DAD'S BEEN REALLY DOWN LATELY.


WHAT'S YOUR PROBLEM, AHOKO?!
NOW YOU'VE DONE IT!!
BA-KAITO!
WHAT DID YOU SAY!? I'M REALLY CONCERNED ABOUT HIS HEALTH!
A BUMBLING COP LIKE YOUR DAD COULDN'T EVEN ARREST SOMEONE IN JAIL!!

Translation Note - There's a joke on his name. baka = idiot. Aoko became AHO-ko. aho = imbecile.

BAKAITO ..? LAME ..
KEH . STUPID AOKO.
パァーン
.....
HM?
SIGH
SIGH
OH, KAITO-KUN.
YOU SEEM DOWN, IN-SPEC-TOR.

はっはぁ
AND THERE'S THAT FRENCH DETECTIVE, DELON, TRYING TO GET THE JUMP ON ME
...IS THAT SO?
BUT... I CAN'T PREDICT ANY-THING!
HIS MOVE-MENTS... HIS TRICKS .. NOTHING !!
IN-SPEC-TOR...
IF I'M TAKEN OFF THE INVESTIGATIVE TEAM, THEN I... I...
SORRY, KAITO-KUN.
NO MATTER HOW MUCH I COM-PLAIN,
IT WON'T SOLVE A THING
I KNOW! COULD YOU MAYBE SHOW ME A TRICK OR TWO?
AOKO'S ALWAYS BRAGGING ABOUT YOUR SKILLS...
A MAGIC TRICK?
WHAT YOU ARE ABOUT TO SEE IS COMPLETELY REAL!


SUR-PRISED?
BUT IT'S NOT WHAT IT SEEMS...

THE KAITOU KID IS A MAGICIAN TOO...
COME TO THINK OF IT...

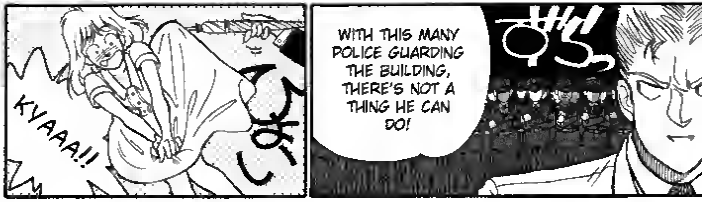
W-WAIT! IF HE'S A MAGICIAN... HE MIGHT BE TRYING TO LURE ATTENTION TO A DIFFERENT PLACE, TOO...

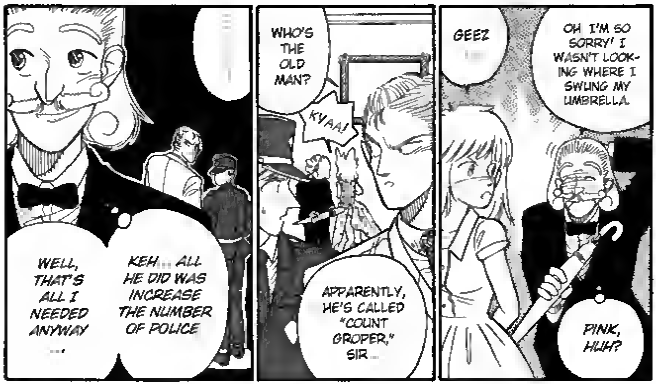
WHILE THE AUDIENCE DOESN'T REALIZE IT,
GOTTA BE QUICK!
THAT'S ONE OF THE BASICS OF MAGIC

WHILE YOUR ATTENTION IS DRAWN TO THE LEFT HAND,
I'M ACTUALLY PREPARING THE NEXT PART OF THE TRICK WITH MY RIGHT.
RUSTLE

MAGIC ISN'T REAL...
THERE'S ALWAYS A WAY TO EXPLAIN IT, INSPECTOR

わいわい
ガヤガヤ

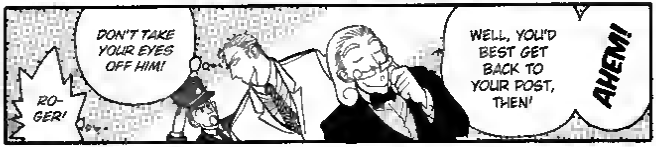

KYAAA!!
WITH THIS MANY POLICE GUARDING THE BUILDING, THERE'S NOT A THING HE CAN DO!

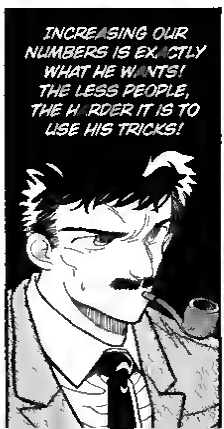

OH I'M SO SORRY! I WASN'T LOOKING WHERE I SWUNG MY UMBRELLA
GEEZ
PINK, HUH?
WHO'S THE OLD MAN?
KYAA!
APPARENTLY, HE'S CALLED "COUNT GROPER," SIR...
KEH... ALL HE DID WAS INCREASE THE NUMBER OF POLICE
WELL, THAT'S ALL I NEEDED ANYWAY...

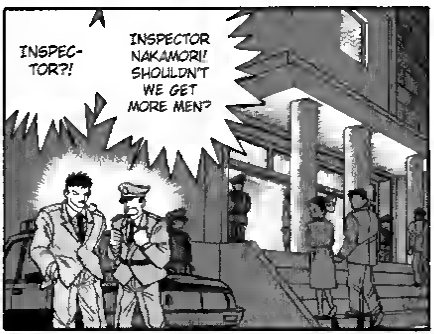
WHO ARE YOU!?
HOW RUDE! MY NAME IS GROPER!
OH, SO SORRY. I'M DETECTIVE DELON.

WELCOME TO THE EXHIBIT, COUNT KAITOU KID!

SO YOU'RE THAT EUROPEAN DETECTIVE, HUH?


DON'T TAKE YOUR EYES OFF HIM!
RO-GER!
WELL, YOU'D BEST GET BACK TO YOUR POST, THEN!
AHEM!


INCREASING OUR NUMBERS IS EXACTLY WHAT HE WANTS! THE LESS PEOPLE, THE HARDER IT IS TO USE HIS TRICKS!


INSPEC-TOR?!
INSPECTOR NAKAMORI! SHOULDN'T WE GET MORE MEN?

...
AHEM
WHERE IS THE REST-ROOM SIR?
W.C
W.C
W-WHAT ARE YOU DOING ?!
HUH?
HELP ME!
WHAT'S GOING ON?!!
IT'S THE KAITOU KID!
THE KAITOU KID IS HERE !!
WHAT !?

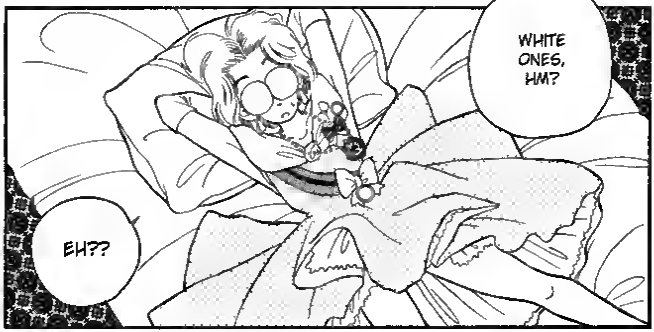
IT WAS HIM! COUNT GROPER!
HE CHANGED INTO A POLICE UNIFORM AND WENT TOWARD THE EXHIBIT!!
DAMN, I KNEW IT!
EVERYONE, TO THE EXHIBITION HALL! HURRY!
MORONS!
CLICK
MMGH!
MMGH!
SORRY TO KEEP YOU WAITING!
I'LL BE BORROWING THIS FOR A BIT.
MMGH!
MMGH!

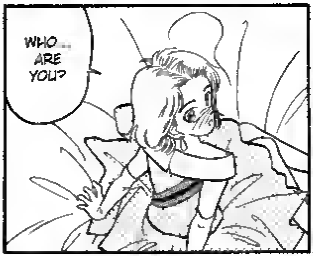
SORRY ABOUT THIS...
NNMM!!
MMGH!!
THERE ARE TONS OF OFFICERS HERE!
DAMN IT. HE CHANGED INTO A UNIFORM!?
IT'S AN EMERGENCY! THE KAITOU KID HAS APPEARED!
WHAT?!?
EVERYONE TO THE EXHIBITION HALL ON THE DOUBLE!
IT'S DETECTIVE DELON'S DIRECT ORDER!
RIGHT AWAY!!
TO THE EXHIBITION HALL!!
ASSEMBLE IN THE EXHIBITION HALL!
HE'S IN THE EXHIBITION HALL!

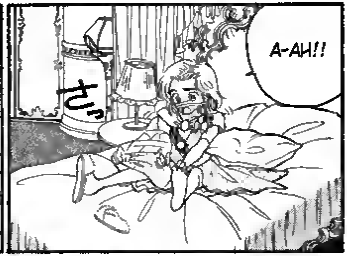
THE PRINCESS MUST BE BACK THERE
WOW! THAT'S A LOT!
SOME-THING'S WRONG.
THERE ARE EVEN MORE OFFICERS THAN BEFORE!!
うよ うよ うよ
HAVE A NICE TRIP-
ダダダ
LEAVE THE PRINCESS TO ME, AND GET TO THE EXHI-BITION HALL AT ONCE!!
HE FINALLY CAME OUT!!
DETECTIVE DELON? WHY ARE YOU HERE?

I CAME ALL THE WAY TO JAPAN,
AND I CAN'T EVEN WALK AROUND TOKYO.
HAAA... HOW BORING

THIS IS JUST LIKE BEING LOCKED AWAY IN PRISON...
WHO'S THERE?!
WHAT?? THERE'S NOT A SINGLE COP HERE!
DETECTIVE DELON IS ABANDONING HIS DUTY!
DAD'S GOING TO HEAR ABOUT THIS!!
SIGH... MAN, I JUST WISH SOMEONE WOULD COME HELP ME PASS THE TIME
I'D EVEN TAKE THE KAITOU KID!

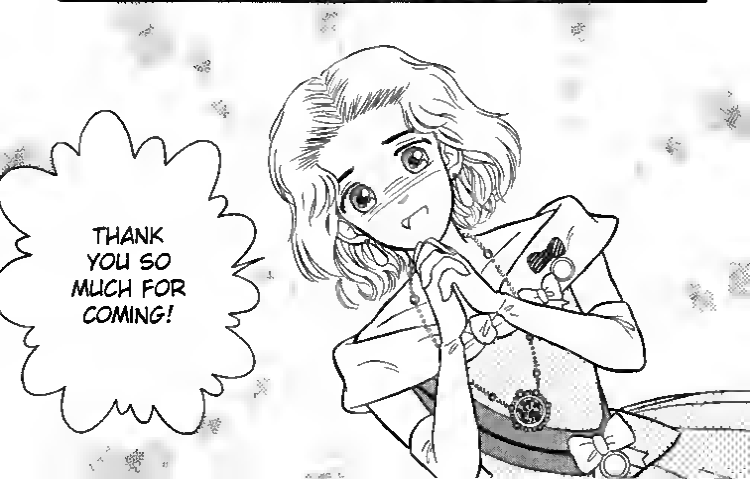

WHITE ONES, HM?
EH??


WHO... ARE YOU?

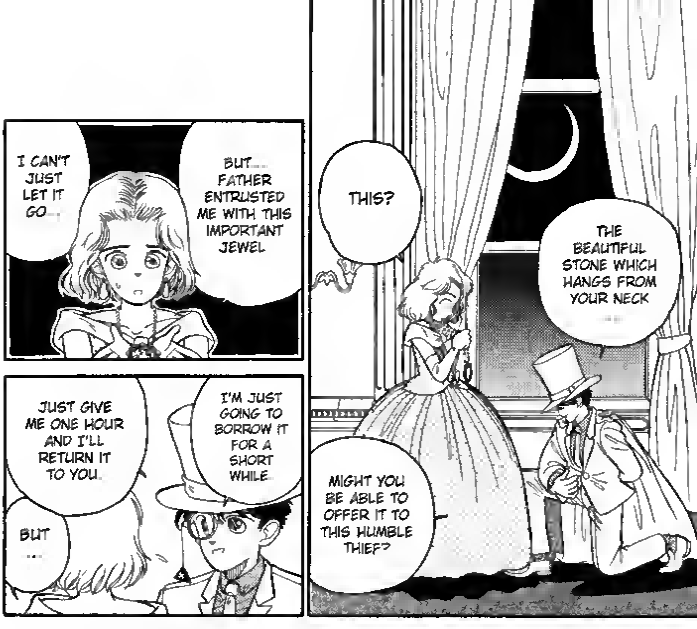

A-AH!!
さっ

KAITOU KID!?
YOUR FRIENDLY NEIGHBOR-HOOD BURGLAR!

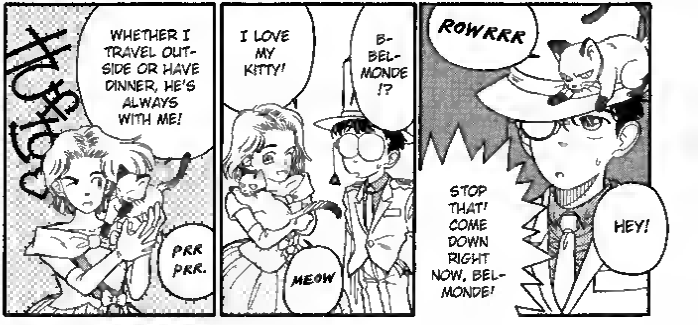
WHAT IS EVERY-ONE DOING?! WHY ARE YOU ALL HERE?!!
H-HUH-?
B-BUT JUST A LITTLE WHILE AGO YOU SAID TO...
I ORDERED YOU TO GUARD THE PRINCESS!
WHAT?! EVEN YOU GUYS !?
HE'S UPSTAIRS! HE'S GOING TO TAKE THE PRINCESS'S TREASURE!
DAMN IT! HE TRICKED EVERY-ONE!


THANK YOU SO MUCH FOR COMING!

YOU DON'T MIND?
YOU'RE JUST LIKE ARSÈNE LUPIN!
THERE ARE RUMORS OF YOU, EVEN BACK HOME!
PLEASE, STAY FOR A WHILE!
WE CAN PLAY O-THELLO
HEY, HEY!
AH!
PRIN-CESS!!
I DON'T HAVE MUCH TIME.
AFTER MY WORK IS DONE, I MUST LEAVE.
OH!
CHU


THE BEAUTIFUL STONE WHICH HANGS FROM YOUR NECK
THIS?
MIGHT YOU BE ABLE TO OFFER IT TO THIS HUMBLE THIEF?
BUT... FATHER ENTRUSTED ME WITH THIS IMPORTANT JEWEL
I CAN'T JUST LET IT GO...
I'M JUST GOING TO BORROW IT FOR A SHORT WHILE.
JUST GIVE ME ONE HOUR AND I'LL RETURN IT TO YOU.
BUT...

YOU CAN TRUST ME.
A THIEF DOESN'T LIE!

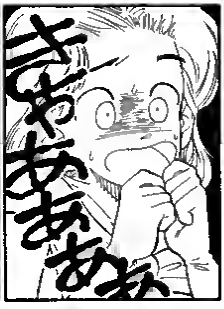

ROWRRR
HEY!
STOP THAT! COME DOWN RIGHT NOW, BEL-MONDE!
B-BEL-MONDE!?
I LOVE MY KITTY!
MEOW
WHETHER I TRAVEL OUT-SIDE OR HAVE DINNER, HE'S ALWAYS WITH ME!
PRR PRR.

ぎゅうう
YOU FOOLS!
WHY DID YOU ALL GET ON AT THE SAME TIME?!
THIS IS SO EXCITING!!
SO, DO EVERYTHING JUST LIKE WE PLANNED, OKAY?
I-I THINK THAT'S THE PRINCESS!!
KYAAA!! IT'S THE KAITOU KID!!
JUST HURRY!

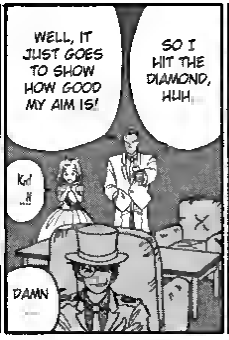
H-HE WENT RIGHT OUT THE WINDOW !!
PRIN-CESS !!
DOLEN, H-HUR-RY!!
THINK YOU CAN ESCAPE ME!?
HOLY CRAP!
GOT TO GET OUT OF HERE BEFORE HE NOTICES !!
WHAT HAP-PENED!?
OH!!

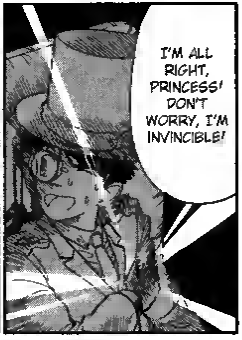
OWA-
!!

DOLEN, HOW COULD YOU!? FIRING A GUN RIGHT IN FRONT OF ME!!
THAT WAS SLOPPY OF YOU, KAITOU KID! THAT JEWEL SHINES EVEN IN THE DARK!



AFTER ALL, HIS SPECIALTY IS SLIPPING INTO A CROWD."
ALL RIGHT! ALL OF YOU, OUTSIDE, NOW!


WELL, IT JUST GOES TO SHOW HOW GOOD MY AIM IS!
SO I HIT THE DIAMOND, HUH.
K-! ..!!
DAMN


I'M ALL RIGHT, PRINCESS! DON'T WORRY, I'M INVINCIBLE!

I'M GOING TO MAKE YOU INTO SWISS CHEESE, KID!
OVER THERE!
HM?
OVER THERE!?
WHAT THE HECK IS THIS!?

HA HA HA, WHICH ONE'S THE REAL ME, DETECTIVE DOLENKO?
My name's Dolen!!
W-WHAT THE HECK!?
SHH!!
KID?!
GRR!! WHICH ONE IS THE REAL ONE!?
Translator's Note - Light Emitting Diode. Kinda like glow sticks.
FUFUFU... BEFORE YOU DIE, LET ME TELL YOU SOMETHING YOU DIDN'T KNOW.
THAT DIAMOND OF YOURS
WHEN YOU BEND THEM, THEY GIVE OFF A GREEN LIGHT.
LEDS!
WHAT IS THAT LIGHT...?
SHINES IN A CROSS PATTERN!!
WAIT A MINUTE... THAT DIAMOND... I GOT IT!

I'LL NEVER GET TO SEE YOU AGAIN, WILL I?
PRINCESS, PLEASE HIDE IN HERE FOR THE TIME BEING
HAVE A NICE FLIGHT
POW!
AH-
OH... YEAH, I GUESS
ポリポリ
PRINCESS.
YOU LOOK STUNNING IN WHITE.
OH, MY!
ぽぽぽっ

DETECTIVE DOLEN WENT OUT THE WINDOW WITH KID!!
PRIN-CESS !!
KYAAA!! IT'S THE KAITOU KID..!!
PRIN-CESS ANNE!
WHERE IS HE?
ON THE 4TH FLOOR, IN MY ROOM
I'M GOING TO FIND SOMEWHERE ELSE TO STAY THE NIGHT.
SO HE'S ON THE 4TH FLOOR...?
MEOW
MEOW
HOLD IT!
YOU HAVE A GOOD NIGHT, OFFIC—

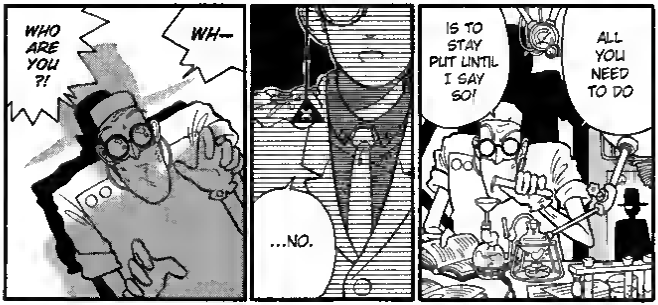
PRINCESS...? WHAT ABOUT YOUR CAT? I KNOW HOW MUCH YOU LOVE CATS.
A-Ah.
YOU'D NEVER LET GO OF YOUR CAT, EVEN FOR AN INSTANT... RIGHT?
I gotta pee..!
PRIN-CESS KID!!
EVERY-ONE, HOLD HIM DOWN!!
NOT ME TOO, YOU IDIOTS!
HA HA HA... GREAT WORK, INSPEC-TOR.
I DIDN'T KNOW SHE LOVED CATS SO MUCH!
MY PLANS ARE ALWAYS RUINED WHEN YOU'RE AROUND!
MAN, I WISH THEY'D TAKE YOU OFF THE INVESTI-GATIVE TEAM!

OH?
SEE YA!
DAMNN IT!!
HE'S GONE!
OOOH !!
GREAT JOB, INSPECTOR!
小野新聞 8月
Kaitou Kid
His first succe
The Japanese force has Nakamori!
reward kiss from Princess Anne
HEY, LEMME SEE!!
GRHNGH!!! THAT PERVERTED OLD MAN--!@#!
"I WAS ABLE TO STOP HIM THANKS TO MY MANY YEARS OF EXPERIENCE"!
THAT WAS DAD'S QUOTE!

MINE ...
THAT WAS SUPPOSED TO BE MINE!!
SHUT UP!
MY..
WHAT'S YOURS?
I—!!
NO DUH, STUPID
I'M KUROBA KAITO!

The Ticking Heart

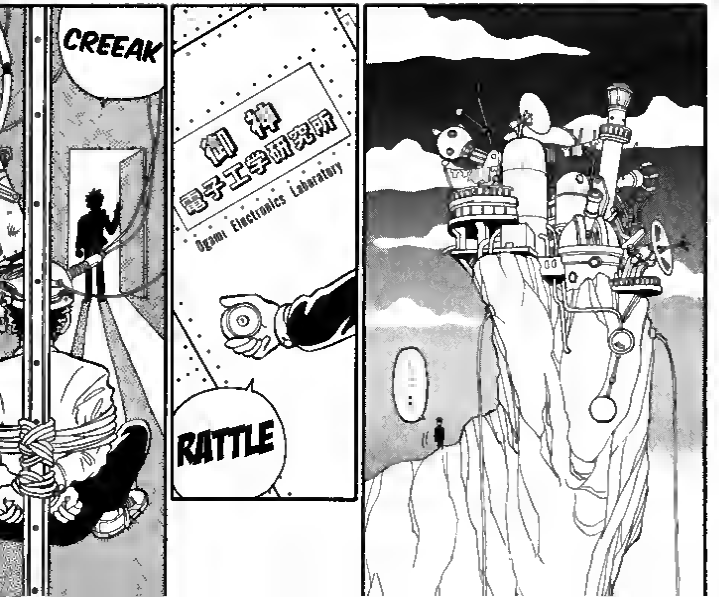
AND JUST WHERE DID YOU GO?!
I WAS JUST ACTING ACCORDING TO YOUR PROGRAM, PROFESSOR.
SILENCE!! YOU'RE NOT READY TO MOVE ABOUT ON YOUR OWN!



The Tale of the Ticking Heart

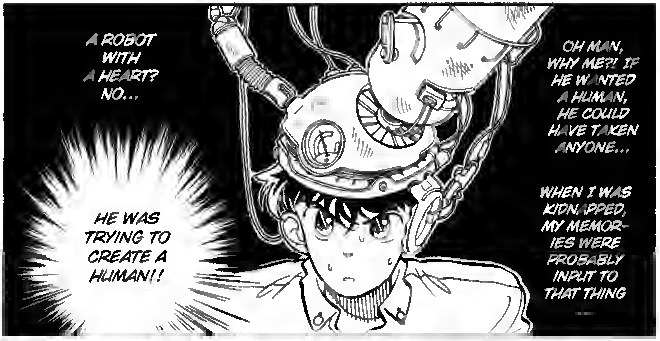
HM?
AOKO-SAN...
WHAT THE HECK?!
YOU'RE GOING TO PLAY A PRANK ON ME AREN'T YOU?
I DON'T UNDER-STAND
WHEN I SEE YOUR FACE,
I FEEL THE NEED TO GIVE YOU THE COLD SHOUL-DER.
? ?
BUT THAT'S PROBA-BLY...
BECAUSE I LOVE YOU...
OR SO IT SEEMS

ぽよよ～ん
I DON'T UNDER-STAND ...

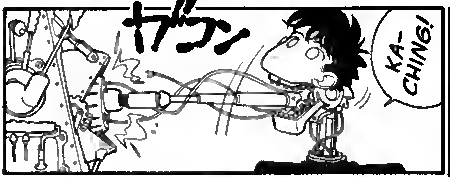

CREEAK
RATTLE
御神
電子工学研究所
Ogami Electronics Laboratory
...

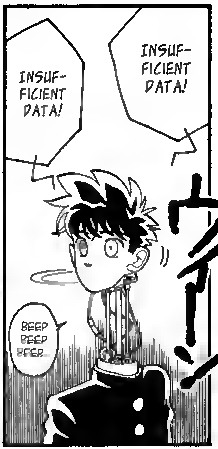
I'VE BEEN WAITING,
YOU FAKE!
PLEASE TELL ME!
WHY DO I HAVE TO PRETEND TO BE YOU?
WHO AM I?
YOU'RE A ROBOT!!
NO!
I'M HUMAN!
KEH!!
DAMN THAT GEEZER... KIDNAPPING ME ON THE WAY HOME FROM SCHOOL...
What a healthy, young lad!
COME TO THINK OF IT, WHERE'D HE GO?
I HAVEN'T SEEN HIM SINCE YESTERDAY.
HE BROKE...

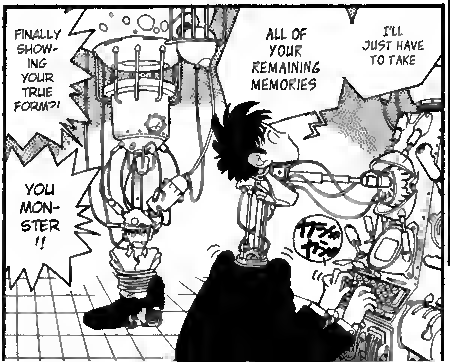
YOU KILLED HIM!?
D-DON'T TELL ME...
DIE ?
WHAT IS DEATH?
CAN'T BE FIXED ONCE THEY DIE!!
ARE YOU NUTS?! HUMANS, UNLIKE YOU ROBOTS,
HE JUST NEEDS TO BE RE-FAIRED
OF WHAT ARE YOU AFRAID?
SCOLDING ME WITH WORDS I DON'T UNDER-STAND
YOU'RE JUST LIKE THE PROFESSOR,
SO THEN WHY WHY WAS THE PROFESSOR ANGRY AT ME? I DON'T UNDERSTAND
I DID EVERYTHING JUST AS YOU WOULD HAVE
BEEP BEEP BEEP
YESTERDAY WAS THE SAME I ACTED ACCORDING TO YOUR DATA,
BECAME THE KAITOU KID, AND DID YOUR WORK FOR YOU


A ROBOT WITH A HEART? NO...
HE WAS TRYING TO CREATE A HUMAN!!
OH MAN, WHY ME?! IF HE WANTED A HUMAN, HE COULD HAVE TAKEN ANYONE...
WHEN I WAS KIDNAPPED, MY MEMORIES WERE PROBABLY INPUT TO THAT THING

DIDN'T REALIZE MY TRUE IDENTITY
BEEP
I DON'T UNDERSTAND
WELL, AT LEAST IT LOOKS LIKE THE PROFESSOR


ガコン
KA-CHING!


INSUF-FICIENT DATA!
INSUF-FICIENT DATA!
ウィーン
BEEP BEEP BEEP

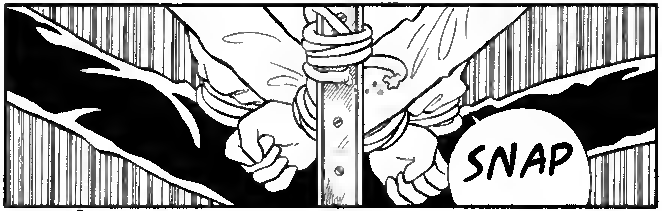

FINALLY SHOWING YOUR TRUE FORM?!
YOU MONSTER!!
ALL OF YOUR REMAINING MEMORIES
I'LL JUST HAVE TO TAKE
ガコン

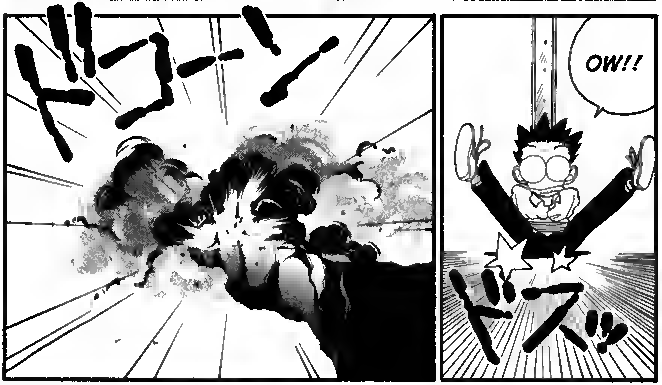
ビビビビビ…
ビビビ
D-DAMNIT…!
I JUST REQUIRE MORE DATA, THAT'S ALL…
I'M HUMAN!
BEEP BEEP BEEP
WHIRR
カシャカシャ…

HE'S A TOUGH GUY!
Another all-nighter…
TWO DAYS IN A ROW?!
ARE YOU KIDDING ME?!
INSPECTOR! IT'S THE KAITOU KID!

OOPS, YOU'VE GOT THAT WRONG.
BEEP BEEP BEEP
44.06 SEC. UNTIL SELF-DESTRUCT
AS WELL AS THIS DESPICABLE MANSION
OF COURSE, I WILL HAVE TO DISPOSE OF YOU…
YOU REALLY THINK YOU CAN GET RID OF KAITO THAT EASILY, DO YOU?!
CLICK
CLICK!
BEEP BEEP BEEP
AS LONG AS I'M AROUND SOMEONE WILL FIGURE IT OUT!
KEH! WELL A COPY'S JUST A COPY AFTER ALL!

I'M KUROBA KAITO!
HA HA!
!
AND AS KAITOU KID,
I'LL TAKE OVER THE WORLD!
HE HE HE...
えっほ
えっほ
0A:00 SEC. UNTIL SELF-DESTRUCT
STUPID TIN CAN!!
えっほ
えっほ
I'LL SHOW
SLIDE
ミラクル
YOU!!


SNAP


ドコーン
OW!!
ドズ

BEEP
BEEP
BEEP

BEEP
BEEP
BEEP
HE'S HERE !?
GEH!!

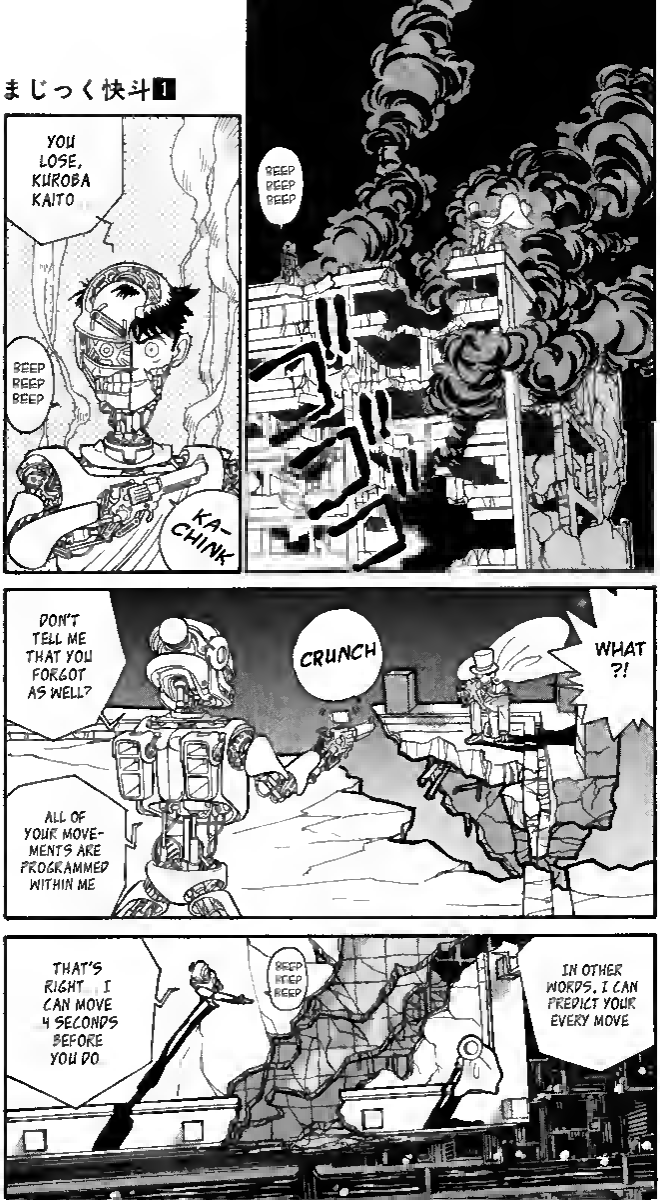
TARGET 46 METERS
BEEP BEEP BEEP
KAITOU KID!!
BEEP BEEP BEEP
シュン
HA HA HA!
THANKS FOR THE JEWEL!
AFTER HIM!! HE'S HEADING TO THE NEXT BUILDING!
HA HA HA!
OH, REALLY?
I'M THE KAITOU KID!! HA HA HA!

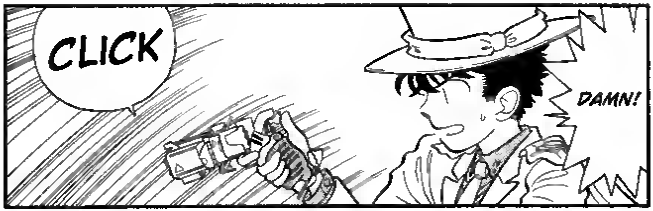
キィン
Y-
YOU!!
HOW!?

MR.
ROBOT.
キィン
ピー!!
THE KAITOU KID APPEARS WHEN YOU LEAST EXPECT IT
DID YOU FORGET TO INPUT THAT TO YOUR MEMORY BANK?

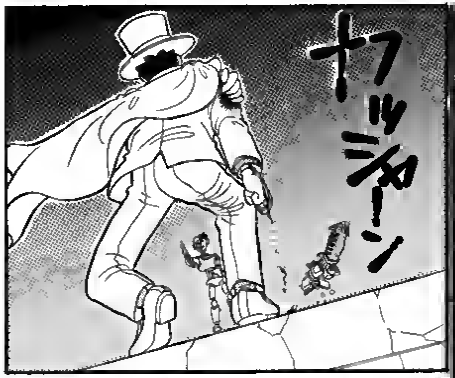
カシャ
カチャン
ズズズズズ
!!
KA-CHINK
ポン
ポン…
ポンポン

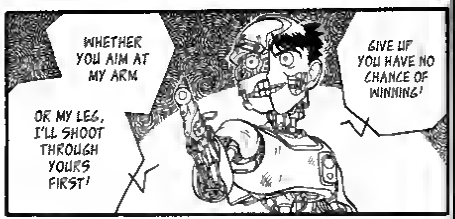
BEEP
BEEP
BEEP
BLAM


YOU LOSE, KUROBA KAITO
BEEP BEEP BEEP
KA-CHINK
BEEP BEEP BEEP
DON'T TELL ME THAT YOU FORGOT AS WELL?
ALL OF YOUR MOVE-MENTS ARE PROGRAMMED WITHIN ME
CRUNCH
WHAT ?!
THAT'S RIGHT I CAN MOVE 4 SECONDS BEFORE YOU DO
BEEP BEEP BEEP
IN OTHER WORDS, I CAN PREDICT YOUR EVERY MOVE

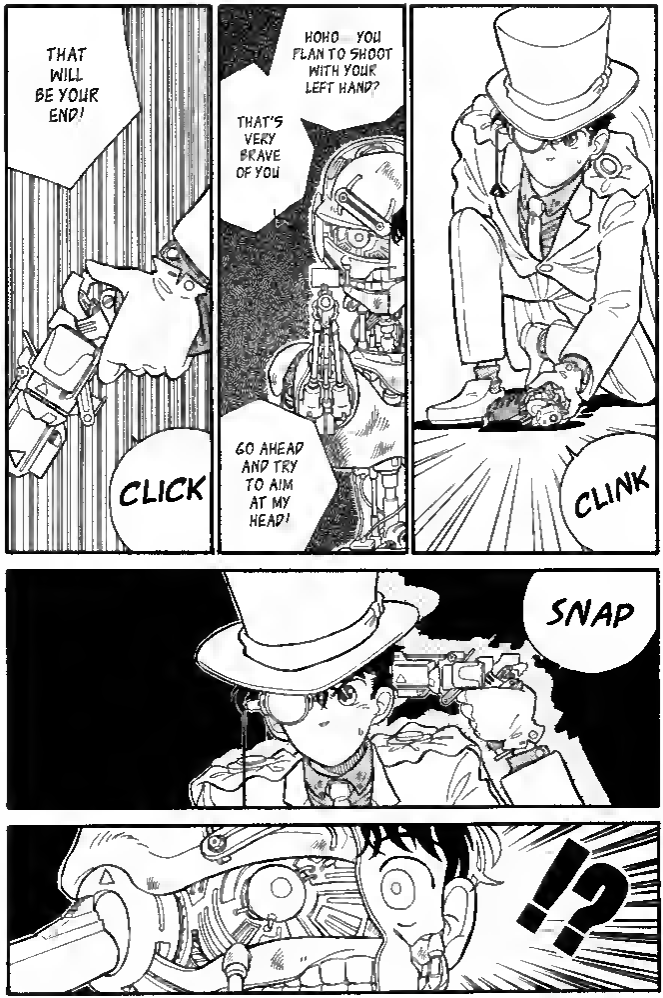

CLICK
DAMN!

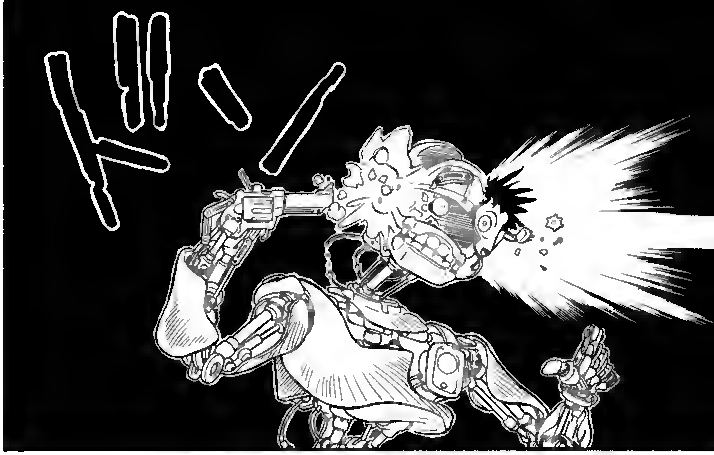
ドン

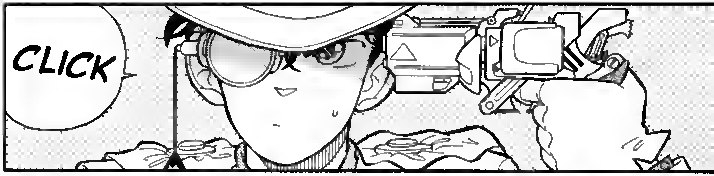

フッシャーン

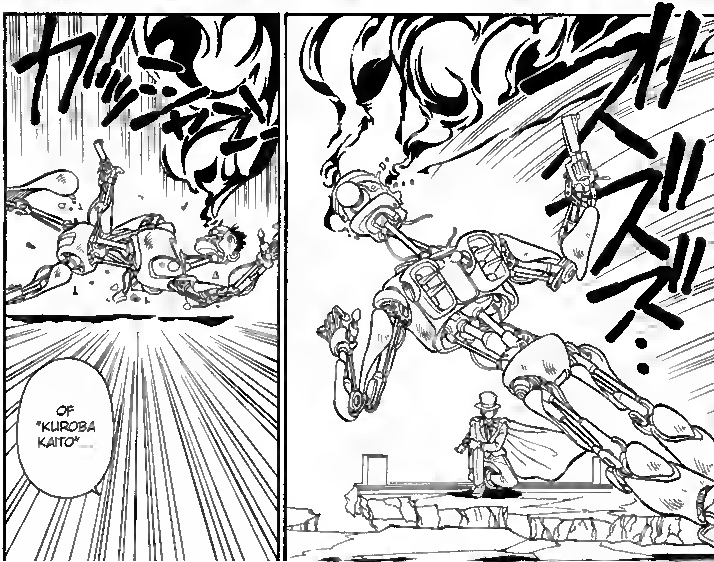

WHETHER YOU AIM AT MY ARM
OR MY LEG, I'LL SHOOT THROUGH YOURS FIRST!
GIVE UP YOU HAVE NO CHANCE OF WINNING!

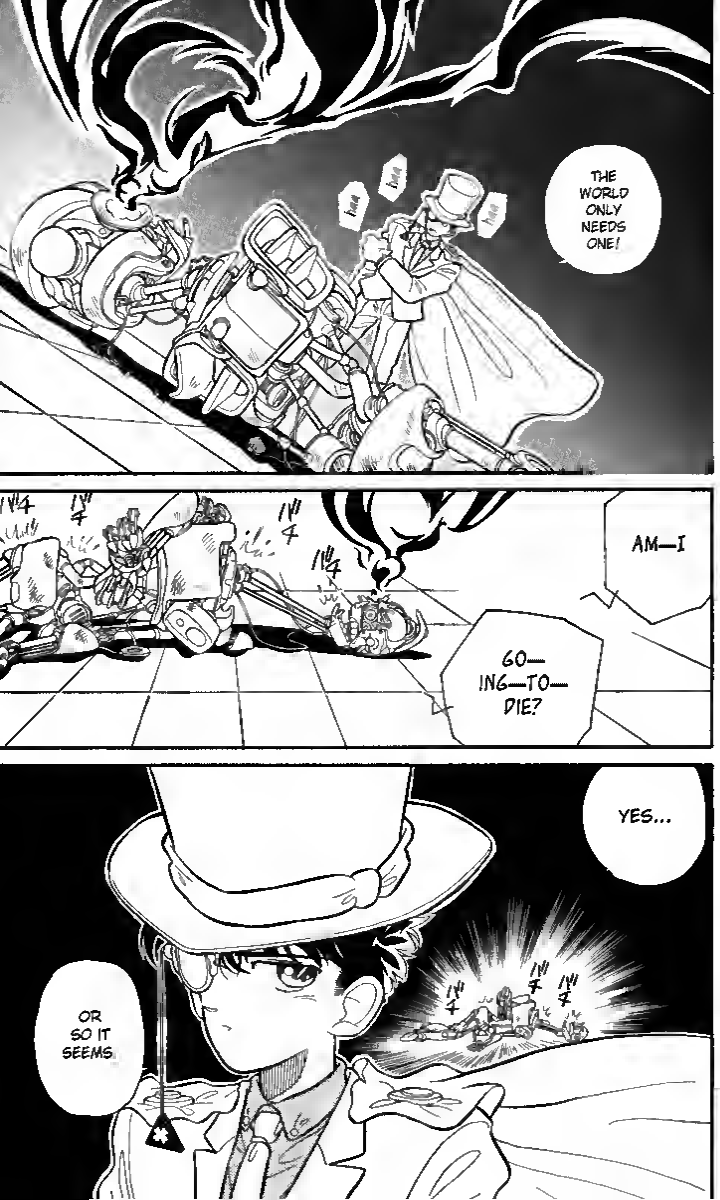
NGH!


THAT WILL BE YOUR END!
CLICK
HOHO... YOU PLAN TO SHOOT WITH YOUR LEFT HAND?
THAT'S VERY BRAVE OF YOU
GO AHEAD AND TRY TO AIM AT MY HEAD!
CLINK
SNAP
!?

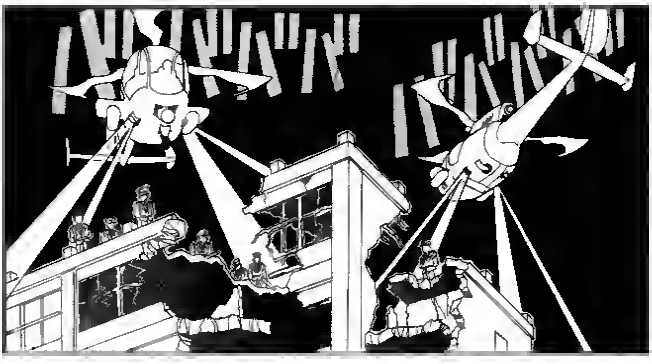



CLICK

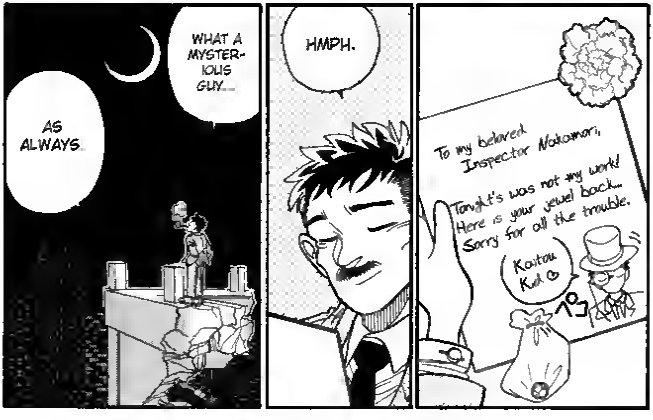

OF "KUROBA KAITO"...


THE WORLD ONLY NEEDS ONE!
AM—I
GO— ING—TO— DIE?
YES...
OR SO IT SEEMS

THEN—
I—REA—
LLY—AM
HU—
MAN...
MAN...
MAN...
MAN...



HE LEFT A NOTE??
WHAT THE HECK HAPPENED HERE?


WHAT A MYSTERIOUS GUY...
AS ALWAYS.
HMPH.
To my beloved Inspector Nakamori,
Tonight's was not my work!
Here is your jewel back.
Sorry for all the trouble.
Kaitou Kid

sign: Congratulations on your wedding, bottom left: Aoko, right: Kaito

Kaitou Kid's Busy Weekend

チィーーッ
ガバッ
カチッ
カチッ、カチッ
CLICK
ごめんね

WAH!
KAITOU KID!?
I DON'T BELIEVE IT!
SHINE THE LIGHT ON HIS FACE!
WHAT ARE YOU DOING?!
YESSIR!
OH NO!!

ヒヤッ
UWAA !!
IT'S TOO BRIGHT !!
D-DAMN!
IN-SPECTOR, THERE'S SOMETHING ON YOUR BACK.
BAH !!
MAK-ING A FOOL OF ME!!
ビリ
W-WHEN DID IT GET THERE?!
I'LL RE-TREAT FOR TO-NIGHT.
BUT THIS SUNDAY, AT 6PM, I'LL BE BACK FOR THE CROWN! KAITOU KID...
BUT... THAT FACE...
THERE'S NO DOUBT ABOUT IT!

DO I HAVE TO REPEAT MYSELF!?
WHAAAAT !?
GO OUT WITH ME!!
YES OR NO?!!
Ahaha
WHAT, THIS A NEW JOKE OF YOURS?
I... I KNOW..
I KNOW THAT ALREADY
BUT ...
KEH!
WHO'D WANT TO GO OUT WITH SOMEONE AS UGLY AS YOU?!

..., PLEASE.
EH?!
THEN THIS SUNDAY WE'LL GO TO TROPICAL LAND!!
IT'S A PROMISE !!
YAY! REALLY?!
FINE!
WHAT'S THERE TO LIKE ABOUT HIM!!
B-BUT YOU JUST ASKED HIM ON A... DATE!
THAT'S BECAUSE OF DAD...
A-AOKO, YOU LIKE KAITO-KUN?!
H-HOLD ON!!
SUNDAY?! ISN'T THAT THE DAY I TOLD THE POLICE...?!

KAITO IS KAITOU KID!!
IT'S ALL DAD'S FAULT!!
#ひゃあ
WHAT, ARE YOU DREAMING?!
NO!! THERE'S NOT A DOUBT IN MY MIND! I SAW HIS FACE!
BESIDES, KAITO-KUN USES MAGIC, TOO.
HE'S ALL THE MORE SUSPICIOUS ...
HE TOLD US HE'D STRIKE ON SUNDAY.
WE'LL KNOW THE TRUTH SOON!
DAD?
.....

KAITO PROMISED TO GO ON A DATE WITH AOKO THIS SUNDAY!!
THERE'S NO WAY KAITO COULD BE THE KAITOU KID!!
OH, JUST SHUT UP!!
KAITO... COULDN'T DO THAT...
HE'D NEVER DO A THING LIKE THAT... RIGHT?
IT WAS YOU, WASN'T IT, KAITO?!! YOU WERE PEEKING AT US IN THE LOCKER ROOM!!
SEEZ!
KEH!
IT'S YOUR FAULT FOR USING SUCH AN EASY LOCK!
BLEEH!
JUST YOU WAIT!!
... MAYBE HE IS SUSPICIOUS...

SUNDAY, TROPICAL LAND
MAN. WHAT IS THAT GIRL THINKING?
DON'T TELL ME SHE KNEW I WAS GOING TO STRIKE?
Kaito sure is late.
YO!
OR WORSE THE INSPECTOR KNOWS MY IDENTITY?!
ENTRANCE
N-NO WAY—

KAITO
...
I KNEW IT!
I KNEW YOU'D COME!
SORRY TO KEEP YA WAITING...
WELL I PROMISED, DIDN'T I?
STUPID.
C'MON!
H-HEY...

ISN'T THAT ELEPHANT AMAZING?
WOW!! LOOK AT THAT!
IT'S A ROBOT.
ISN'T IT?
ALL OF YOU ARE NOW TRAPPED WITHIN THIS ROOM!!
Mysterious House
LET'S TRY THIS!
OH ...
EEEK!
TH-THE PICTURE GOT BIGGER ??

きゃーっ
THE FLOOR JUST GOT LOWER, THAT'S ALL!!
OH
HOW CUTE !!
WEL-COME TO TROPICAL LAND!
KAITO -!?
WHOA... HE STINKS OF SWEAT !!
W-WAIT UP!
スタスタスタスタ
スタ スタ
ALL RIGHT!
WHY ARE YOU IN SUCH A BAD MOOD!?
LOOK AT ME WHEN I'M TALKING!!
HOLD IT RIGHT THERE!!

THAT'S IT, AOKO!
NOTHING BEATS THE REAL YOU!
OH, I SEE! SO YOU WERE JUST MESSING WITH ME THIS WHOLE TIME!
ポカッ
OW!
HUH?
WHY, YOU!!
BLEH !!
SEA RESTAURANT
HEY!! YOU KNOW I HATE FISH! HOW DARE YOU!!
BUT IT TASTES GREAAAT!
Why, you little!
Now you've done it!!
はは
は

FOR KID TO COME OUT...
IT'S ALMOST TIME
I JUST NEED TO MAKE IT BACK BEFORE THEN
THE MOVIE'S 40 MINUTES LONG.
THIS WILL GIVE ME THE PERFECT CHANCE TO SLIP OUT.
A 3D MOVIE, HUH?
CAPTAIN E.T.
HEY, WAIT.
I'LL JUST WAIT FOR YOU OUTSIDE.
AH . I'M REALLY NOT GOOD WITH THESE KINDS OF MOVIES
I CAN'T WAIT TO SEE IT!
カノキー
SORRY
JUST A LITTLE LONGER
WHAT IS THIS ?!
HUH ?!

AOKO !?
ALL RIGHT LET'S WATCH IT!!
DOES SHE KNOW
MY IDEN-TITY?!
I KNEW IT! THE INSPEC-TOR MUST HAVE SEEN MY FACE!
POOF
THIS IS SO EXCITING !!
JUST STAY PUT
FOR A LITTLE LONGER . . .
CAPTAIN ET WILL BE STARTING SHORTLY
ONLY 10 MINUTES UNTIL HE GETS HERE!
MEN, STAY SHARP !!

OR ELSE!!
SHIT! I'VE ONLY GOT 34 MINUTES TO FINISH THIS AND GET BACK TO AOKO!
I'M SLEEPY
SIGH
ガン
HEY, HAVE YOU SEEN THE IN-SPECTOR?
ONLY A MINUTE TO GO!
N-NAH
HAHAHA

HURRY! ONLY 18 MINUTES LEFT!
ファサッ
HUH!?
HAHAHA ...

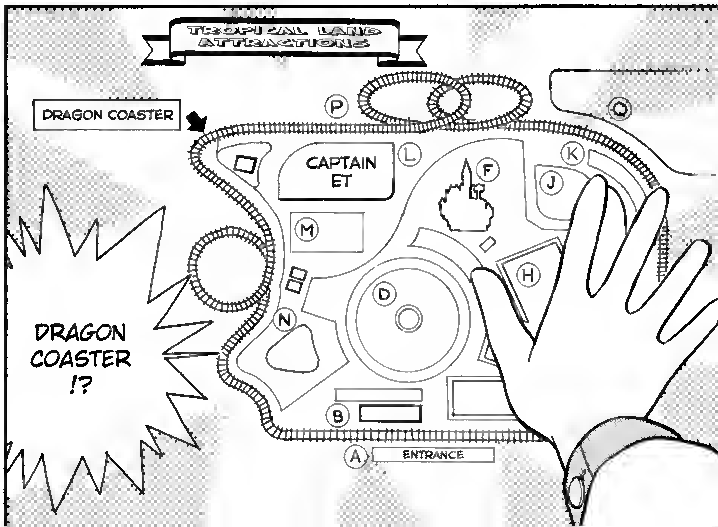
WAHA HAHA!
IN-SPEC-TOR !?
I'VE GOT YOU NOW, KAITOU KID!!
KUH!
GAA AH!!
I'VE GOT YOU NOW, CAPTAIN ET!
TIME TO FIND OUT WHO YOU REALLY ARE!!
KUH!
TIME TO FIND OUT...
!?
...WHO YOU REALLY ARE!!

A-AOKO !?
MY TRUE IDENTITY ...
IS ET!!

HA HA HA... I AM A MASTER OF DISGUISE!
I CAN BECOME ANYONE I CHOOSE!
INSPECTOR NAKAMORI! I KNOW EVERY ONE OF YOUR CLOSEST FRIENDS AND FAMILY!
THEN ... THAT TIME, WHEN I SAW KAITO-KUN.
YOU MEAN ...!
MAYBE NEXT TIME I'LL DISGUISE MYSELF AS YOU INSPECTOR?
DAMN YOU!!
WELL, GOTTA GO
DADDY~.
AFTER HIM!!!
YAAWN
HAA
W-WHY YOU... @!#$!!!

AOKO WILL FIGURE OUT MY IDENTITY!!
DAMN! I LOST A LOT OF TIME! THERE ARE ONLY 10 MINUTES LEFT UNTIL THE MOVIE ENDS! I HAVE TO GET BACK, OR ELSE...
ゴア!!!
PREPARE TO MEET YOUR DOOM, CAPTAIN ET!!
きゃあ～っ
SQUEEE
ONLY 4 MINUTES !!
PREPARE TO SEE MY TRUE POWER!!

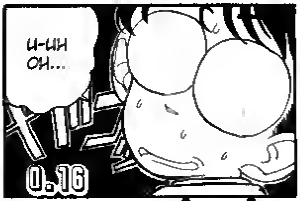
HUH!?
NO, I CAN'T MAKE IT IN TIME!
2 KILO-METERS TO GO!
ONLY 1 MINUTE, 14 SECONDS LEFT!

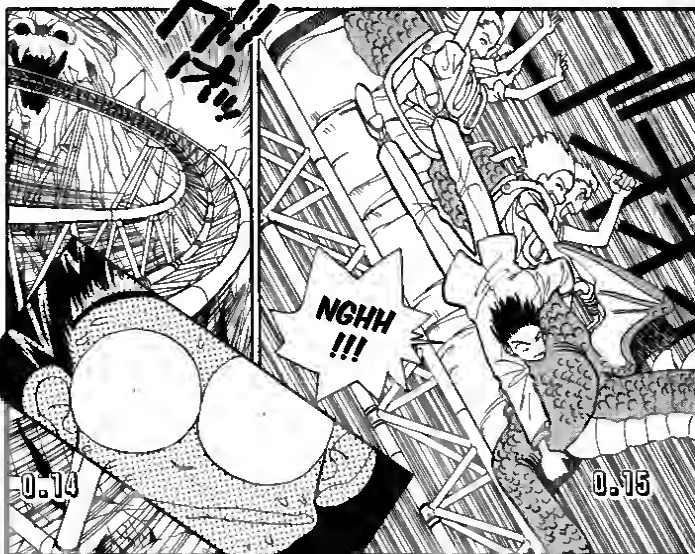

TROPICAL LAND ATTRACTIONS
DRAGON COASTER
CAPTAIN ET
ENTRANCE
DRAGON COASTER !?

UGYAA!
LET 'IM HAVE IT!!
THAT'S IT!
PLEASE MAKE YOUR SEATS ARE COMPLETELY BUCKLED
ONLY 19 SECONDS
0:19

ゴトン
ゴトン
ゴトン
0.17

ゴトン
ゴトン
0.18

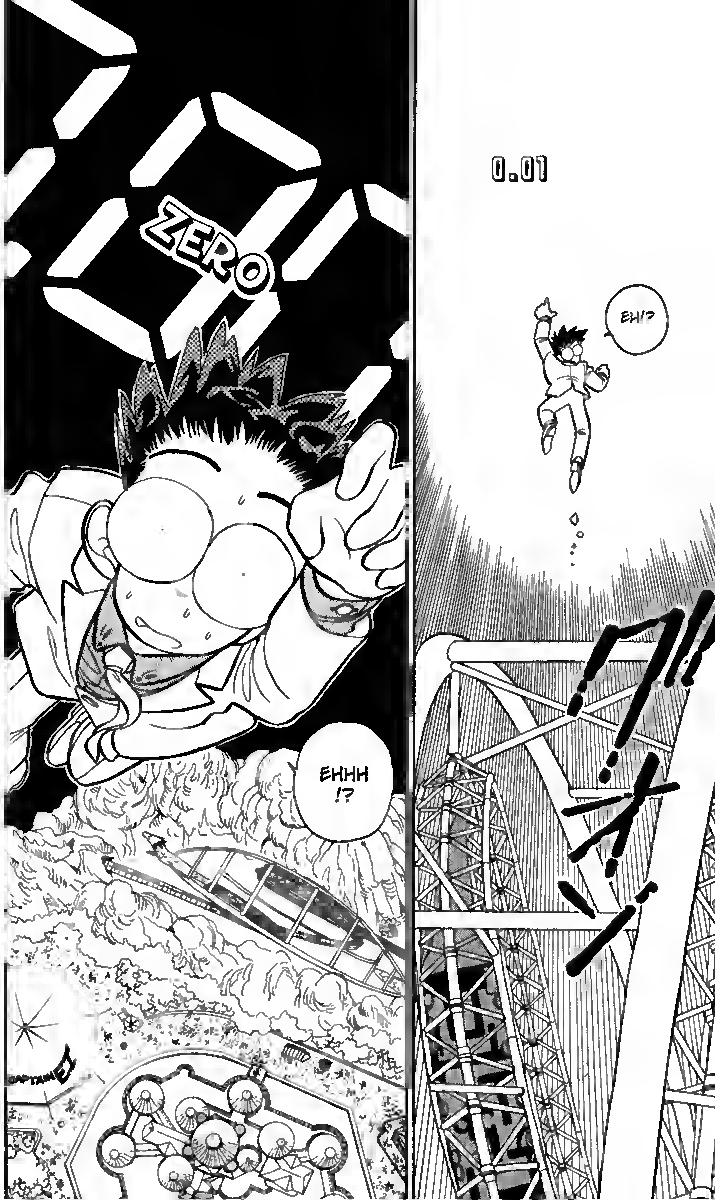

U-UH
OH...
0.16


NGHH
!!!
0.14
0.15

0.13
0.12
0.11
HAHA!!

0.09
0.10
0.08
YOUCH !!!
0.07
GEH !!!
0.06

0.05
0.04
NGH!
KUH !!!
0.03
GEH !!
0.02


0.01
EH!?
ZERO
EHHH
!?

CAPTAIN E.I.
END
THAT WAS AMA-ZING!!

WASN'T IT!?
Y-YEAH...
BIG - TV
Next time, I'm going to arrest you for sure!!
WHAT A RELIEF!
Are you watching this, Kaitou Kid?!
OH, HE'S ON TV
BWAAAH...
OH, IT'S DAD!
HUH?!
KAITO IS KAITO AFTER ALL!
SURE ENOUGH... AOKO DID THIS TO EASE HER SUSPICION.
WAIT HERE.

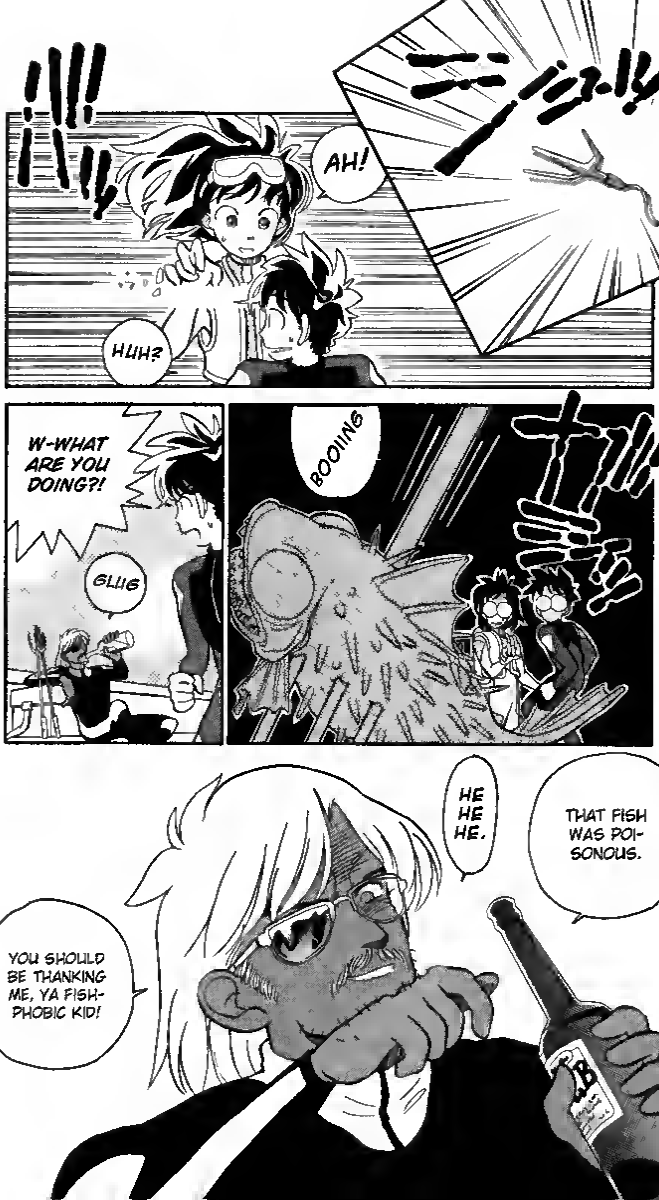
KEH... YOU REALLY GAVE ME A HARD TIME THERE...
HERE! YOUR FAVORITE!
ICE CREAM!
KEH! NOW YOU'RE BEING NICE TO ME?
NICE OR NOT,
AOKO IS AOKO!
GEEZ... YOU'RE JUST AS COLD
AS THIS ICE CREAM ...

BUT, ICE CREAM ...
AH!!
STILL TASTES GREAT!

The Underwater Pirate Ship

!?
ボッ
ボッ
ボッ
...SHE'S LATE.
AOKO, WHAT ARE YOU DOING?!
キラ

KYA-HOO!
WHY, YOU...
YOU'RE SUCH A PAIN!
OH? WERE YOU WORRIED ABOUT ME?
QUIT TAKING YOUR SWEET TIME WHEN YOU DIVE! JUST HOW MUCH AIR DO YOU THINK YOU HAVE?!
LIGHTEN UP, KAITO!!
FLOP
WHAT THE HECK?
KEH! JUST BECAUSE YOU'RE HAPPY TO BE IN OKINAWA DOESN'T MEAN YOU CAN BE SO CAREFREE!!
GEH!! F-FISH !!
JUST 'CAUSE YOU'RE AFRAID OF FISH, YOU WON'T EVEN GO FOR A DIVE!


AH!
HUH?
W-WHAT ARE YOU DOING?!
GLUG
BOOING
HE HE HE.
THAT FISH WAS POI-SONOUS.
YOU SHOULD BE THANKING ME, YA FISH-PHOBIC KID!

HEY, CHILL OUT!!
WHAT'S SO GREAT ABOUT THE OCEAN!?
You're just some drunk old man, anyway!
HMPH.
SAY WHAT!?
YOU'LL NEVER BE ABLE TO APPRECIATE THE BEAUTY OF THE OCEAN...
TO HELP YOU GET OVER YOUR STUPID FEAR! THE OCEAN IS REALLY GORGEOUS!!
BESIDES, WHY THE HECK DIDJA BRING A FISH BACK!?
I'D LIKE TO SEE THAT TOO...
OH?
YOU KNOW WHAT? I SAW THE BIGGEST, MOST BEAUTIFUL, SHINING CORAL DURING THAT LAST DIVE!
YOUNG LADY?
COULD YOU SHOW ME WHERE IT WAS,
SHINING CORAL!?

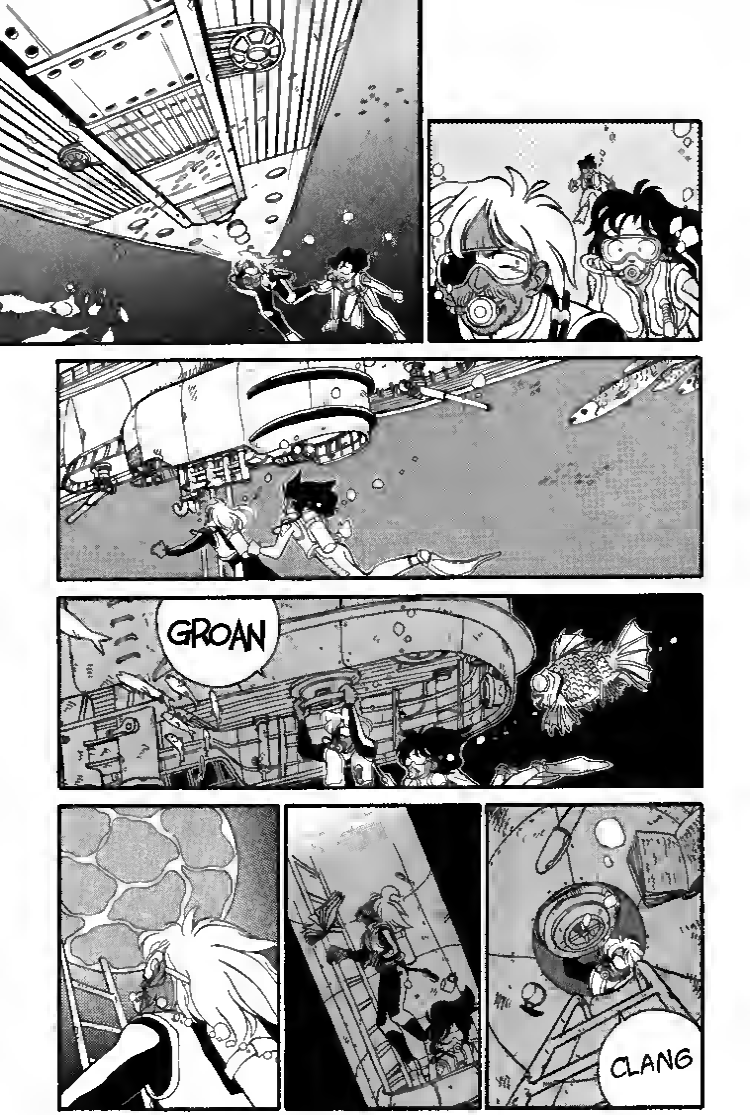
IT'S TOO DAN-GER-OUS!!
DON'T, AOKO !!
AOKO...
WHO PUT YOU IN CHARGE !?
AOKO'S NOT A SCAREDY-CAT LIKE YOU, KAITO!!
BEEP
BEEP
HM?
カチ
カチ
A TIME BOMB !?!?

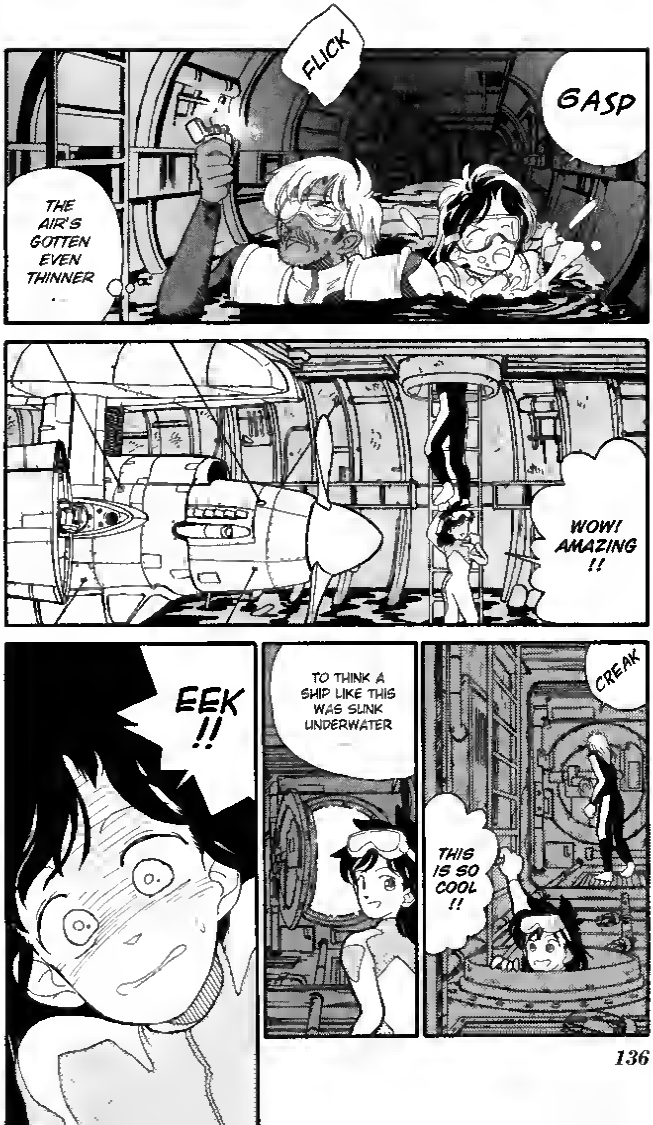
AOKO'S IN DAN-GER!!
ボッ ボッ ボッ
ザパーン
EEK !!

F-F-
FIIISH
!!!
ブボッ
スイーッ
...
ムロ
UWAAA
!!

STUPID SHARK! IT'S JUST SLEEPING!!
ZZZ
SMACK
MAN! I LOST SIGHT OF THEM
SHARK !?
TWINKLE
O-OVER THERE!
RRR
ぶっ
ぶっ
ぶっ
?

WH—
WHAT'S THIS?!


GROAN
CLANG


FLICK
GASP
THE AIR'S GOTTEN EVEN THINNER
WOW! AMAZING !!
CREAK
THIS IS SO COOL !!
TO THINK A SHIP LIKE THIS WAS SUNK UNDERWATER
EEK !!

UGH ...
STUPID GIRL. SINCE YOU SAW THIS BOAT,
ZZZ ZZZ
I CAN'T LET YOU GO ALIVE.
カリ カリ
EVERYONE HAS SOMETHING THEY MUST PROTECT...
DON'T CURSE ME, CURSE YOUR BAD LUCK.
GLINT
すー すー
I ENTRUST EVERYTHING TO MY SON, SILVER
W-WHO'S THERE!?
OH, GOD, PLEASE... MY SON...
APRIL 18TH, 1967 AN INSURRECTION HAS STARTED
ZZZ

THIS PICTURE...
THIS IS YOU FROM 20 YEARS AGO, ISN'T IT?
KAITOU KID?!
MR. "ONE-EYED SILVER"?
CARE TO EXPLAIN THIS PILE OF TREASURE AND THESE CORPSES,
BUT THEN AGAIN, WE WERE ALSO CALLED PIRATES...
VILLIAN? I COULD SAY THE SAME OF YOU!
LOOKS TO ME LIKE A FIGHT BROKE OUT BETWEEN A BUNCH OF GREEDY VILLIANS
CLICK

WHOOSH
THERE.
NEW!
STEP

DAMN
...
JUST A MINUTE!
HAND OVER THE GUN!
?
ナルフン
WHAT !?
IT'S AFTER US NOW...
IT'S THAT SHARK FROM BEFORE
DID I WAKE IT UP?
SHARK !?
TH-THAT'S A...

WE'VE GOT TWO OPTIONS EITHER RUN OUT OF AIR
OR GO OUTSIDE AND BE-COME FISH FOOD
WE'RE ON THE BREAKFAST MENU...
IT WON'T LEAVE THIS SHIP UNTIL IT EATS US
PEOPLE AS CURIOUS AS YOU WILL EVEN-TUALLY FIND THIS SHIP...AND TAKE EVERY-THING...
HAHAHA. I'VE PROTECTED THIS SHIP FOR 20 YEARS.
ONLY TO DIE IN THE JAWS OF A SHARK?
IT'S SORT OF LIKE MY HOME TOWN...
BUT YOU KNOW, THIS SHIP IS WHERE I GREW UP. MY FATHER DIED HERE AS WELL
THERE IS A WAY TO SAVE IT!
I BET YOU THINK I'M PATHETIC
ALL THIS, FOR A GHOST SHIP... 20 YEARS OF MY LIFE...
SILVER...

BRING THIS SHIP TO THE SURFACE!
HA HA HA!! THIS SHIP DIED ALONG WITH MY FATHER 20 YEARS AGO!
SHORT OF A MIRACLE, THERE'S NO WAY IT'S GOING ANY-WHERE!
SO NOW YOU'RE GIVING UP, AFTER 20 YEARS OF HARD WORK?
YOU JUST NEED TO BLOW SOME LIFE INTO IT!
THIS SHIP IS SIMPLY ASLEEP!
YOU OF ALL PEOPLE SHOULD BE ABLE TO WAKE IT UP!
TRUSTING A PIRATE WILL LAND YOU IN HELL!

I TRUST YOU, SILVER.
IT'S BETTER TO DIE TRUSTING SOMEONE THAN TO DIE DOUBTING PEOPLE ALTOGETHER.
HMPH! WELL SAID!
YOU'RE MORE SUITED TO BE A PIRATE THAN A THIEF!
CLANG CLANG
CLANG CLANG
CLANG CLANG
WRENCH!
DAMN! IT WON'T BUDGE AN INCH!!
T-THE AIR IT'S REALLY T-THIN
KID!?

I'LL BE TAKING YOU FOR A DRIVE ON THE SURFACE IN JUST A BIT!
GET IT TOGE-THER!
YOU'RE THE ONE WHO SAID NOT TO GIVE UP!
GUESS I'LL MAKE AN EXCEPTION THIS TIME.
GOING FOR A DRIVE WITH A GUY?
LISTEN CLOSELY, SILVER. BEING A TRUE MAN OF THE OCEAN MEANS NEVER GIVING UP, NO MATTER HOW ROUGH THE TIDES... THAT'S WHY WE SAIL THE SEVEN SEAS!
DAMNIT!
WHY WON'T IT MOVE?!
OLD MAN!! HELP ME OUT!

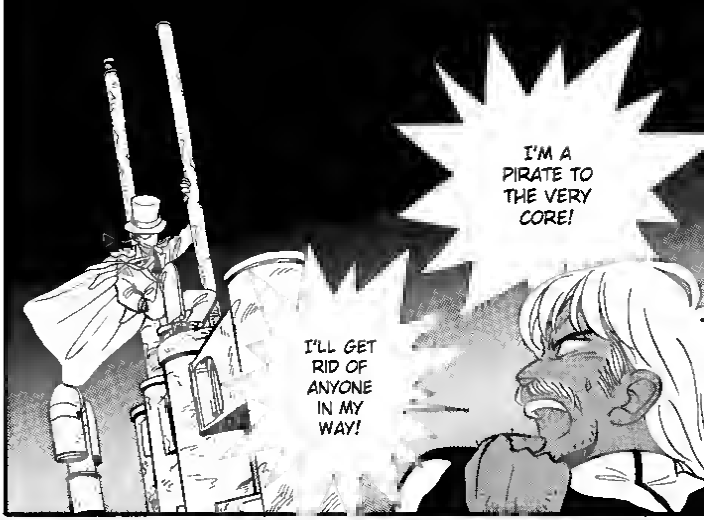
CREEAK
!?
WHIRR
WHIRR
WHIRR
I-IT'S MOVING!
DAMN! IT'S NOT ENOUGH! THE ROCKS ARE KEEPING THE SCREW PROPELLERS FROM TURNING!
THEN, WE'VE GOT TO BLOW THE ROCKS AWAY...
YOU MEAN, TORPEDO THEM?
JUST WAIT!
WE'LL BE BREATHING FRESH AIR IN NO TIME!

FIRE
!!
GO
!!

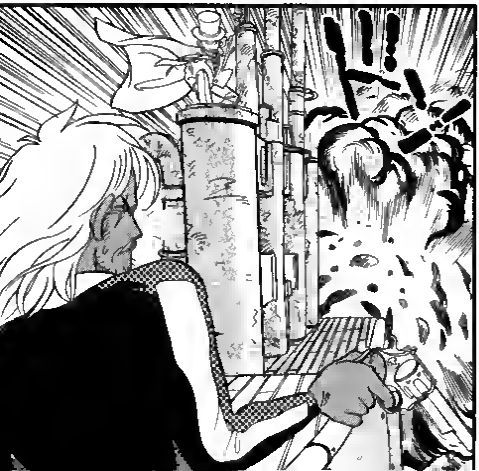
ヘーコーン
ハァ
ハァ
ハァ
ゴォォ
ゴォォ
ゴォォ
ボコ
ボコ
ボコ

GASP
GASP
GASP
GASP
CREAK
GASP
HAHA
CLAP!
WE DID IT!!
YA-HOO !!

!!
THIS PIRATE SHIP FINALLY SURFACED, HUH...
STOP IT, SILVER..
I DON'T WANT TO FIGHT YOU..
YOU'RE A MAN OF THE SEA,
NOT A MURDEROUS PIRATE ..
WHAT DO YOU KNOW ?!
SWISH

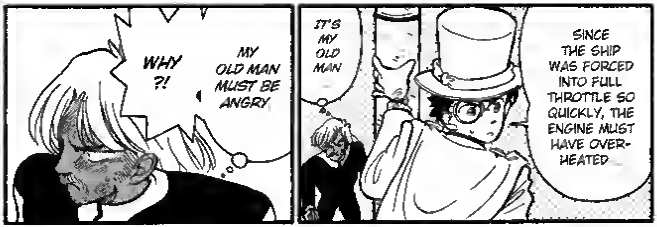

I'M A PIRATE TO THE VERY CORE!
I'LL GET RID OF ANYONE IN MY WAY!

YOU BELONG UNDER THE BRIGHT SUN, NOT IN THE DARK DEPTHS OF THE SEA!
COME ASHORE, SILVER!

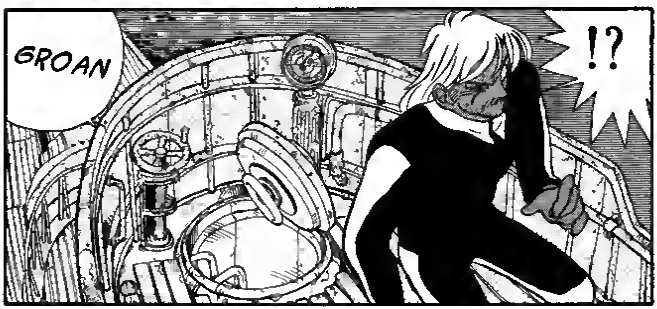

!!!

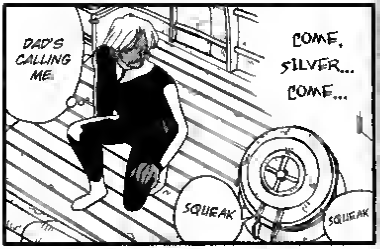
QUIT BLABBERING!
I'LL SHUT THAT MOUTH OF YOURS!

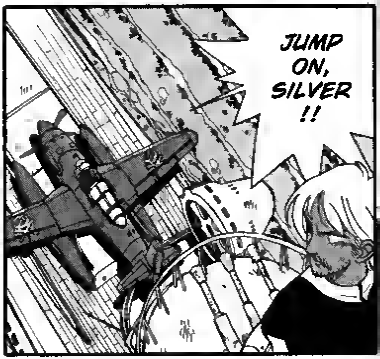
ズズズ…


SINCE THE SHIP WAS FORCED INTO FULL THROTTLE SO QUICKLY, THE ENGINE MUST HAVE OVER-HEATED
IT'S MY OLD MAN
MY OLD MAN MUST BE ANGRY
WHY ?!

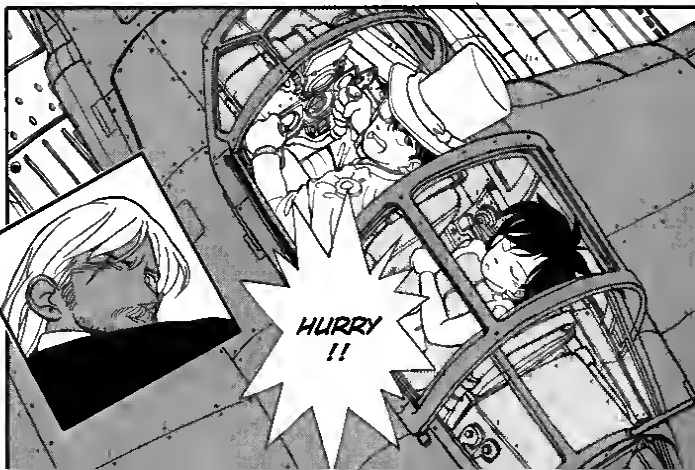
AT THIS RATE, THE SHIP WILL SINK AGAIN!
WAIT, I'M SURE THERE'S AN AIRCRAFT HANGER ON BOARD


!?
GROAN


DAD'S CALLING ME.
COME, SILVER... COME...
SQUEAK
SQUEAK


JUMP ON, SILVER !!

CREAK


HURRY !!

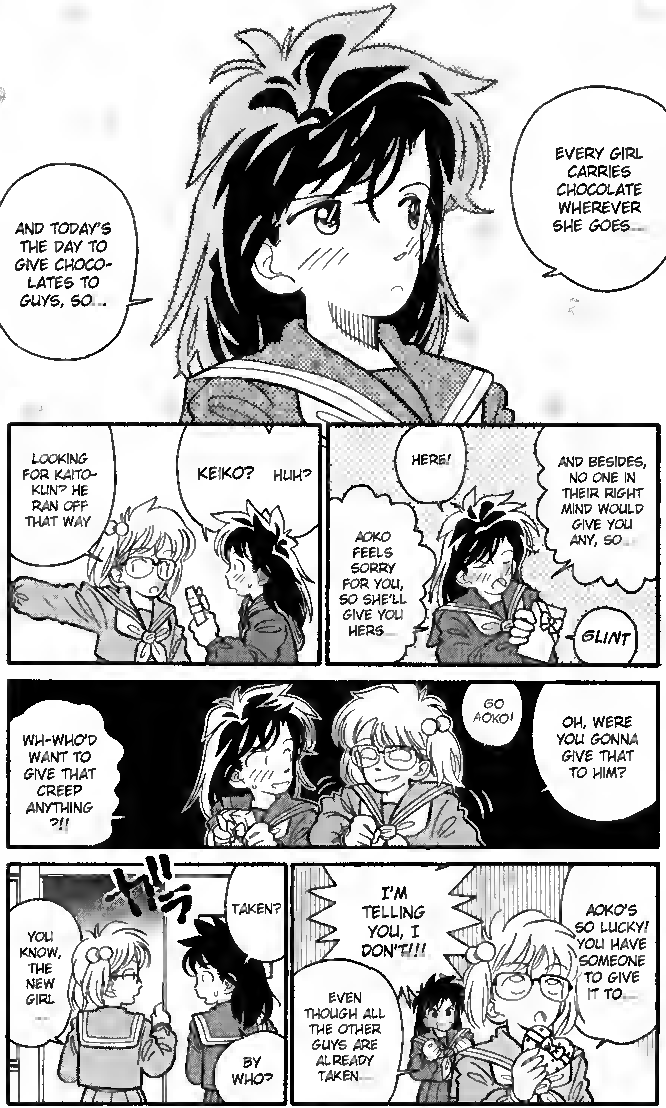
THE MOMENT I STEP ON LAND, SILVER WILL CEASE TO EXIST.
YOU'D BETTER HURRY UP AND FIND OUT WHAT IT IS YOU HAVE TO PROTECT, TOO...
WHAT I HAVE ... TO PROTECT ...?
BE SEEIN' YA, LAND-LUBBER!
DAMN! HE WON'T MAKE IT!
HMPH!
CRASH

WHAT I HAVE TO PROTECT, HUH
NNGH...
IT'S PROBABLY STILL OUT THERE, ON A NEVER-ENDING HUNT FOR TREASURE...
THE PIRATE SHIP NEVER SURFACED AGAIN...

MIRROR, MIRROR, ON THE WALL...
WHO'S THE FAIR-EST...
OF THEM ALL?
THAT WOULD BE YOU, MASTER AKAKO.
The Scarlet Temptress
HO HO HO ...
ALL OF THE MEN IN THE WORLD ARE YOUR SLAVES, MASTER AKAKO...
EXCEPT FOR ONE...
OH? AND WHO WOULD THAT BE?
WHA-?!

The Scarlet Temptress

HUUU UUUH
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? TODAY'S FEBRUARY 14TH...
LIKE I'D FALL FOR THAT, STUPID! HEHEHE.
HAHA! SOMEBODY'S GOT THE MUMPS! WHAT'S WITH YOUR FACE?
AND YOU JUST MADE FUN OF ME!!
POKE
COME TO THINK OF IT, I HAD A CAVITY LAST TIME...


EVERY GIRL CARRIES CHOCOLATE WHEREVER SHE GOES...
AND TODAY'S THE DAY TO GIVE CHOCOLATES TO GUYS, SO...
LOOKING FOR KAITO-KUN? HE RAN OFF THAT WAY
KEIKO? HUH?
HERE!
AND BESIDES, NO ONE IN THEIR RIGHT MIND WOULD GIVE YOU ANY, SO...
AOKO FEELS SORRY FOR YOU, SO SHE'LL GIVE YOU HERS...
GLINT
WH-WHO'D WANT TO GIVE THAT CREEP ANYTHING?!!
GO AOKO!
OH, WERE YOU GONNA GIVE THAT TO HIM?
YOU KNOW, THE NEW GIRL...
TAKEN?
BY WHO?
I'M TELLING YOU, I DON'T!!!
EVEN THOUGH ALL THE OTHER GUYS ARE ALREADY TAKEN...
AOKO'S SO LUCKY! YOU HAVE SOMEONE TO GIVE IT TO...

Note - Valentine's Day in Asia is divided by gender. 2/14 is the day girls get guys chocolate, and 3/14, "White Day", is when guys get girls chocolate. This happened because marketers practically created the holiday over there.

KOIZUMI AKAKO!!
NOW, NOW... NO PUSHING. THERE'S ENOUGH FOR EVERYONE
AKAKO-SAMA!
GIVE ONE TO ME!
AND ME, TOO!!
WHAT A SNOB, ACTING LIKE A QUEEN!!
NOT SURPRISING SINCE SHE'S SO BEAUTIFUL
EVERY MAN ON THE FACE OF THE EARTH...
IS MY SLAVE ...!

M-MOMOKO-CHAN!
KYOUKO-CHAN
MAMIKO-CHAN.
EHEHE, I GOT TONS!
SLIDE
GIMME ONE TOO!!
AAKAKO-CHAN!
HERE YOU GO, ONO-KUN
OH?
SLAP

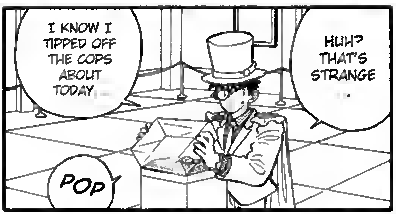
IF YOU WANT MY CHOCO-LATES,
THEN THROW AWAY EVERYONE ELSE'S!
HUH?
COL-LAPSE
YOU'RE BEING RUDE TO AKAKO-SAMA!!
ほほほ
ほほ
YEAH!! YEAH!!
KAITO ...
ポリ ポリ
THEN ...
I DON'T WANT 'EM!

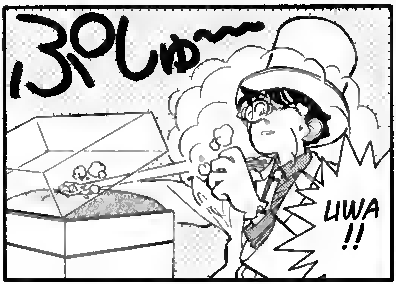
EH?!
IMPOS-
SIBLE!!
STRANGE
..
HEY!! EVERYONE IN YOUR SEATS!!
UWA
!!
THE ONE WHO WOULDN'T BOW TO ME...
Hey Ako, got a chocolate for me?
I'd never bring one for you!!
WAS SUPPOSED TO BE KAITOU KID ALONE!!
TH-
THEN
...
THAT'S HIM!?

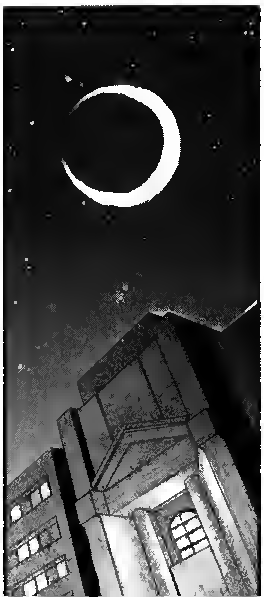
I SEE... IT ALL MAKES SENSE.
JUST YOU WAIT... I'LL EXPOSE YOUR IDENTITY TO THE WORLD!!
HEY, KAITO... DO YOU KNOW WHAT DAY IT IS TODAY?
THE DAY KAITOU KID IS SUPPOSED TO STRIKE?
THAT'S NOT WHAT I MEANT...
ANYWAY, AOKO...
HAVE YOU SEEN MY HANDKERCHIEF?
QUIT CHANGING THE SUBJECT!!
RUFFLE
STRANGE... I SWEAR I HAD IT...

ARE THE PREPARATIONS FOR THE RITUAL COMPLETE?
WELCOME HOME.
KNOCK
YES, SINCE SOME TIME AGO,
MASTER AKAKO
DESERVE TO RULE THIS WORLD ...
ONLY YOU, THE LEGITIMATE SUCCESSOR TO THE SCARLET ARTS...
YES... IT PALES BEFORE YOUR BEAUTY.
I CAN NEVER GET USED TO THAT HIDEOUS FACE OF YOURS!
AS YOU WISH
LET'S BEGIN!
SILENCE!! I'M TIRED OF HEARING YOU SAY THAT!!
Note: A kappa is a mythical water creature
THE EYE OF A KAPPA ...
ONE DRAGON'S WHISKER ... ONE MERMAID'S TEAR.

IN JUST A FEW MOMENTS... YOU WILL BE MINE TO CONTROL!!
AND FINALLY, AS PART OF KUROBA KAITO, THIS HAND-KERCHIEF...

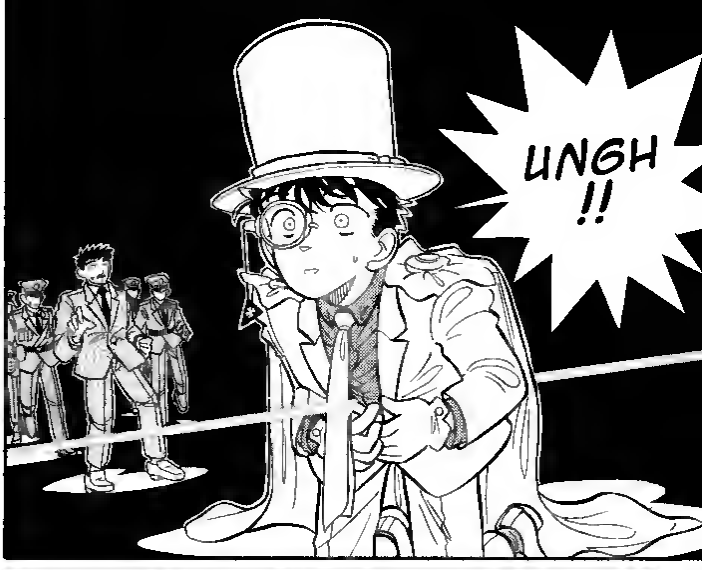

I KNOW I TIPPED OFF THE COPS ABOUT TODAY...
HUH? THAT'S STRANGE
POP

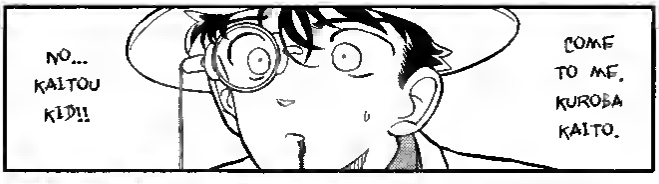

ZOOOOOOO
UWA !!



WHAT !?
YOU FELL FOR SUCH A SIMPLE CHILD'S TRICK!
HA HA HA!!
OH?!
ポン
DAMN !!
COUGH
COUGH
SLEEP-ING GAS!?
COUGH
PHEW
FIND HIM!!
That was close.
HE HAS TO BE HERE SOME-WHERE!

YAAAWN
FOOL! DID YOU THINK YOU COULD ESCAPE?
SLEEPY
OH NO... I I CAN'T MOVE!
JAB


UNGH !!


NO... KAITOU KID!!
COME TO ME, KUROBA KAITO.

COME TO ME!
WHAT ARE YOU WAITING FOR?
UGH !!
HOLD HIM DOWN!!
WH-WHO !?!
AND I WILL FREE YOU FROM YOUR PAIN.

ドン
うっ
EEEK !!
ゆら
ボン
ボン
ぬおお!!

KID ...
COME TO ME ..
QUICKLY !!
JUST A LITTLE FURTHER
I DON'T KNOW WHO THE HECK YOU ARE
BUT YOU SAVED ME FROM THAT GAS!
I WILL FREE YOU...
!?
FROM YOUR PAIN!!

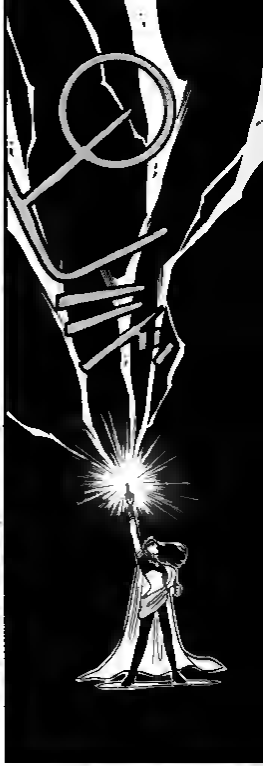
TONIGHT... IT'S YOUR TURN TO HAVE SOMETHING STOLEN!
HOHOHO... I'VE BEEN WAITING, YOU POMPOUS CROOK!

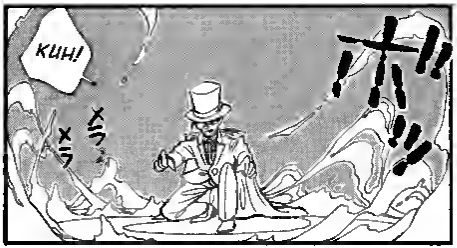
YOU'LL CATCH A COLD IN THAT OUTFIT, YOUR HIGH-NESS
ハア ハア
I WILL BE THE ONE
TO STEAL YOUR HEART!

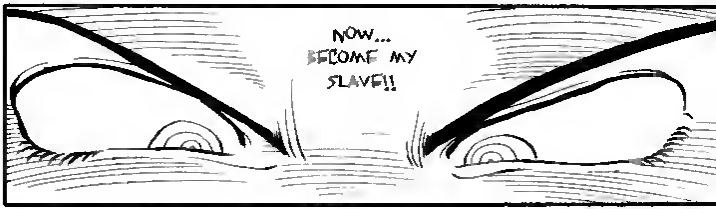
I ALREADY KNOW YOUR TRUE IDENTITY!
HOHOHO! SO NOW YOU'RE TRYING TO PLAY THE GENTLEMAN?
YOU SHOULDN'T TEASE YOUR ELDERS.
GOT YOU!
NOW, ALLOW ME TO HAVE A LOOK AT THAT DOLL OF YOURS...
!?

YOUR BODY IS MINE! NOW, BECOME MY SLAVE!
A MAGIC CIRCLE!?
MY, MY WHAT A SPOILED PRINCESS.
I'LL SHOW YOU WHO'S IN CHARGE!

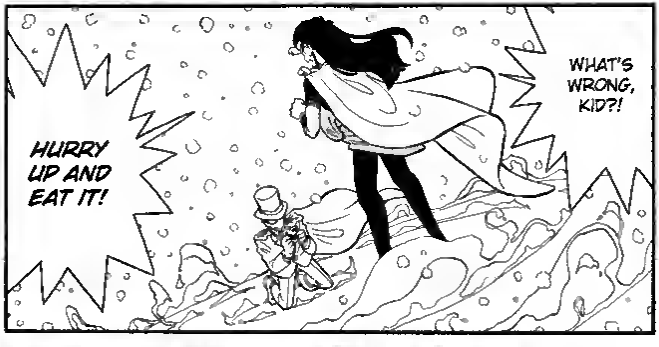
NNGHH
!!




KUH!


NOW...
BECOME MY
SLAVE!!

DON'T YOU WANT TO ESCAPE THAT PAIN, KID?
IF SO, EAT THIS CHOCO-LATE
I PROMISE TO SPARE YOU
I-I'M BURNING UP!
WILL BECOME MINE FOREVER!
BUT IN EXCHANGE, YOUR HEART...
HO HO HO...

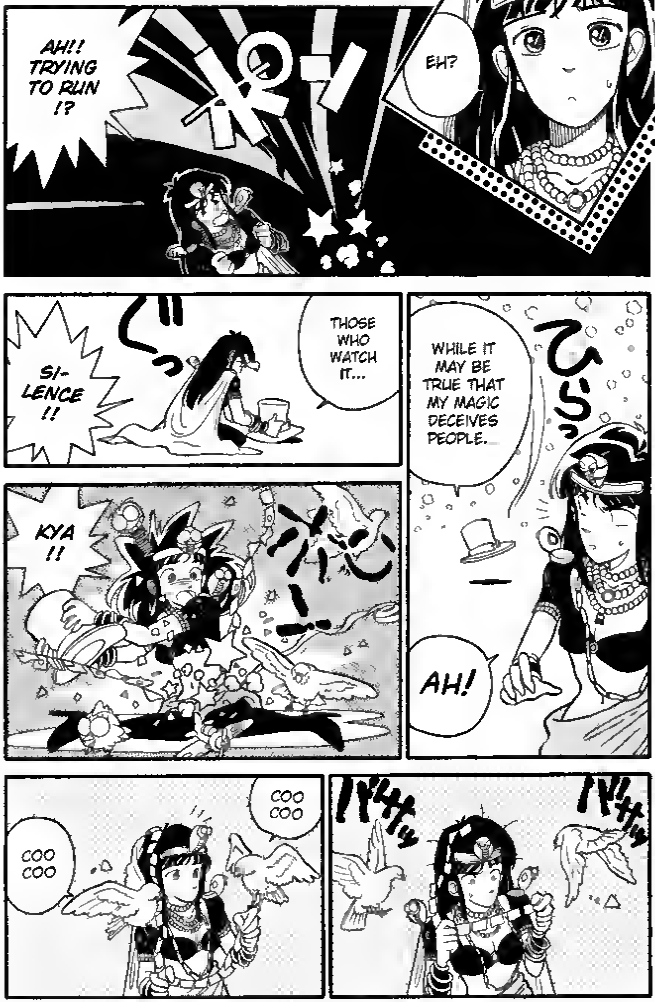

WHAT'S WRONG, KID?!
HURRY UP AND EAT IT!

KID !?

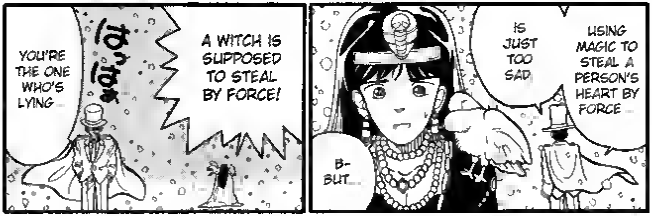
SORRY, PRIN-CESS
YOUR MAGIC ..

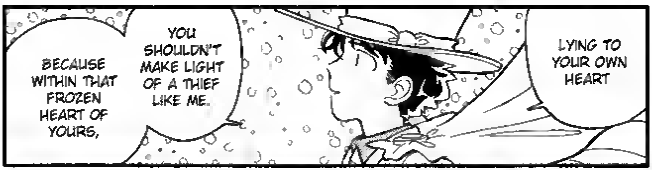
NO LONGER WORKS !!
S-SNOW?
THE MAGIC CIRCLE WAS BURIED IN SNOW !?
YANK
WHOOSH

IT'S THE MAGIC
SNAP
OF MOTHER NATURE !!
HMPH! SO THIS IS YOUR RUMORED MAGIC...
WHENEVER YOU'RE IN A PINCH, YOU ESCAPE BY MAGIC!
MAGIC IS REAL!
REAL MAGIC CAN DO THE SAME THINGS!
BUT YOUR MAGIC IS A LIE!
YOU'RE JUST FOOLING PEOPLE!
THAT'S RIGHT
I COULDN'T AGREE MORE COMPLETELY...


AH!! TRYING TO RUN !?
EH?
SI-LENCE !!
THOSE WHO WATCH IT...
WHILE IT MAY BE TRUE THAT MY MAGIC DECEIVES PEOPLE.
KYA !!
AH!
COO COO
COO COO

BEING DECEIVED...
ENJOY


USING MAGIC TO STEAL A PERSON'S HEART BY FORCE... IS JUST TOO SAD.
B-BUT...
A WITCH IS SUPPOSED TO STEAL BY FORCE!
はっはっ
YOU'RE THE ONE WHO'S LYING...


LYING TO YOUR OWN HEART
YOU SHOULDN'T MAKE LIGHT OF A THIEF LIKE ME.
BECAUSE WITHIN THAT FROZEN HEART OF YOURS,

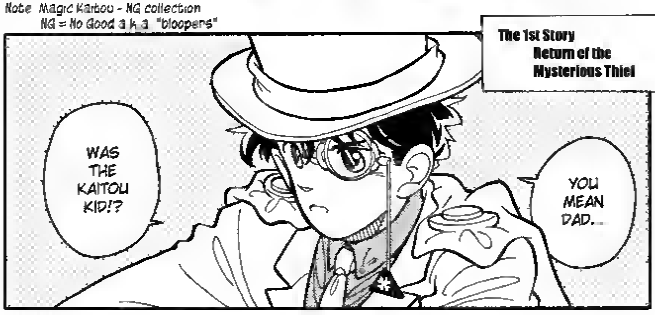
I CAN SEE THAT HIDDEN DEEP INSIDE
THERE'S A BEAUTIFUL JEWEL WAITING TO BE FOUND

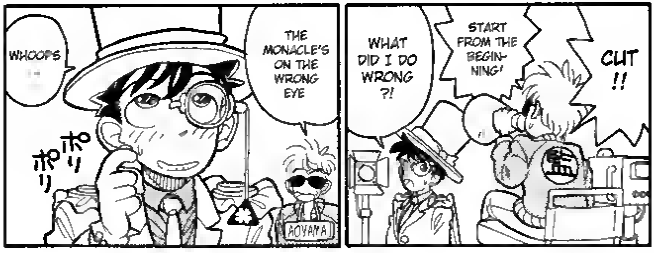
KID!!
GOODBYE, MY DEAR MAGICIAN.
IF A WITCH CRIES ...
I KNOW ...
M-MAS-TER?
SHE'LL LOSE HER MAGIC...

AOKO!!
YOU STILL HAVE YESTERDAY'S CHOCOLATE, RIGHT?
C'MON, GIMME !!
IF YOU DON'T GIVE IT ON VALENTINE'S DAY, THEN THERE'S NO POINT!
Be-sides, I already ate it!!
VA .. VALENKEN-STEIN?
Hello?
VALEN-TINE!
You're doing this on purpose!!
VALEN-KEN
YOU'RE KIDDING
HEY, WHAT IS IT EX-ACTLY?

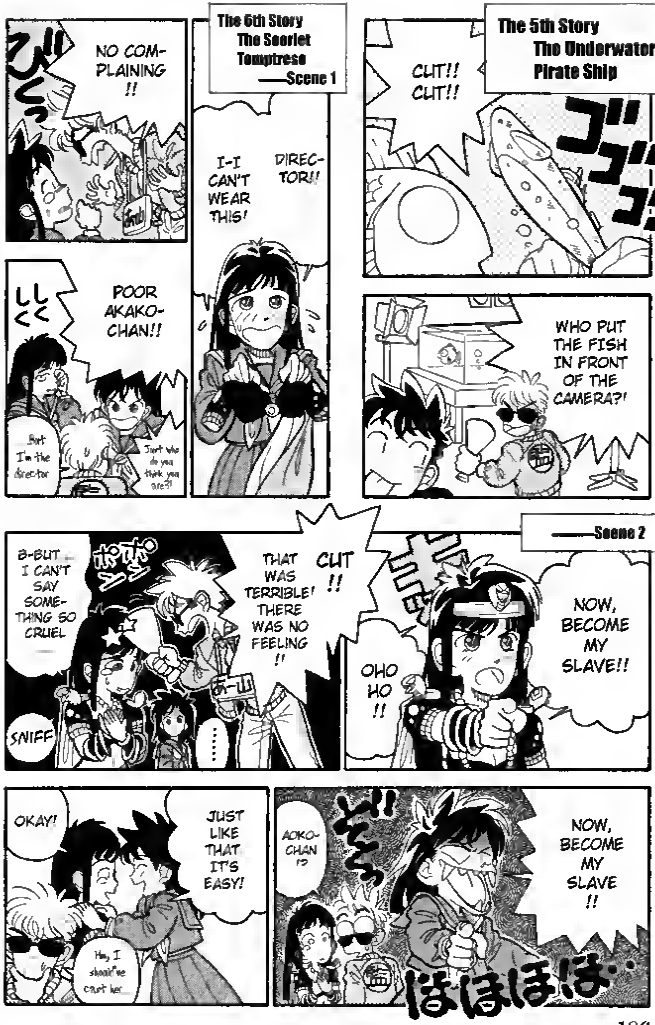
OMAKE PAGE!
OKAY, CUT!!
Kobe_omake = extras
THAT'S A WRAP!
.....
PHEEEW! IT'S OVER
GOOD WORK!
WHAT THE HECK!! YOU WROTE THE LINES ON THE BACK OF THIS BOOK!
Coward!
SHUT UP! LOOKING AT THAT STUPID FACE OF YOURS, WHO WOULDN'T !?
JUST HOW MANY LINES DO YOU HAVE TO BOTCH BEFORE YOU'RE SATISFIED !?
Directm
I'M JUST WAITING FOR AOKO-CHAN....
So what!? I had an all-nighter at the recording studio too!!
I had so much work to do on my other show that I didn't sleep a wink!!
HUH ?!
YOU MEAN THEY'RE LIKE THIS IN REAL LIFE, TOO?!
AKAKO-CHAN, DON'T YOU HAVE A RIDE?
They're at it again....

Note: Magic Kaitou - NG collection
NG = No Good a.k.a. "bloopers"





The 2nd Story
The Police are Everywhere!
OKAY!
AOKO-CHAN, PRINCESS ANNE IS UP NEXT!
GEEZ!
JUST BECAUSE WE'RE ON A TIGHT BUDGET
MAN, IT'S HARD PLAY-ING TWO PARTS!
かきかき
ポン
OOP-SIE
IS THE PRINCESS SUPPOSED TO BE WEARING A SCHOOL UNIFORM?!
CUT !!
ぽっ
OH MY!
The 3rd story
The Tickled Heart
BE-CAUSE I...
BUT THAT'S PRO-BABLY
CUT !!
L-L-L
IN YOUR DREAMS !!!
LOVE YOU?
The 4th Story
Kaitou Kid's Busy Weekend
ゴッ
WHAT?!
OH WELL, WE'LL JUST RE-TAKE THE SHOT!
WHAT?! THE CA-MERA DIDN'T GET IT?!
ぐおお


The 5th Story
The Underwater Pirate Ship
CLIT!! CLIT!!
ゴゴゴ!!
WHO PUT THE FISH IN FRONT OF THE CAMERA?!
The 6th Story
The Scarlet Temptress
—Scene 1
I-I CAN'T WEAR THIS!
DIRECTOR!!
NO COMPLAINING !!
POOR AKAKO-CHAN!!
But I'm the director
Just who do you think you are?!
—Scene 2
NOW, BECOME MY SLAVE!!
OHO HO !!
CUT !!
THAT WAS TERRIBLE! THERE WAS NO FEELING !!
B-BUT I CAN'T SAY SOMETHING SO CRUEL
SNIFF
JUST LIKE THAT IT'S EASY!
OKAY!
Hey, I should've cast her
NOW, BECOME MY SLAVE !!
AOKO-CHAN !?
はほほほ

Wrapping up
WANNA GO GRAB A DRINK?
HEY, AOKO
GOOD WORK
GOOD WORK
WHAT !?
EH?!
KUROBA-KUN.
EVERYONE WAS JUST
JUST KIDDING!
SORRY ABOUT THAT!
PRETEEENDING!!

THANK YOU FOR WATCHING, AND
SEE YOU NEXT TIME!
MAGIC KAITOU
—THE FIRST VOLUME—
FIN

まじっく快斗①

少年サンデーコミックス

1988年5月15日初版第1刷発行　（検印廃止）
2007年3月20日　第58刷発行

著者　青山剛昌
©Gôshô Aoyama 1988
発行者　笹原博
印刷所　中央精版印刷株式会社
笹徳印刷株式会社

PRINTED IN JAPAN

発行所　（〒101-8001）東京都千代田区一ツ橋二の三の一　株式会社 小学館
TEL 販売03(5281)3556 編集03(3230)5853

落丁・乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合はお取り替えいたします。購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。　制作局（TEL 0120-336-082）
●本書の一部あるいは全部を無断で複写・転載・上演・放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
R〔日本複写権センター許託出版物〕
本書の一部または全部を無断で複写（コピー）することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。複写を希望される場合は、日本複写権センター（TEL 03-3401-2382）にご連絡ください。

ISBN4—09—122081—9